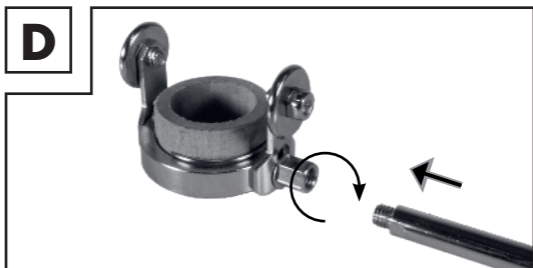
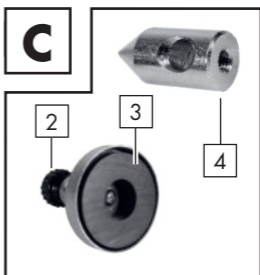
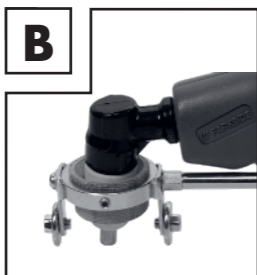
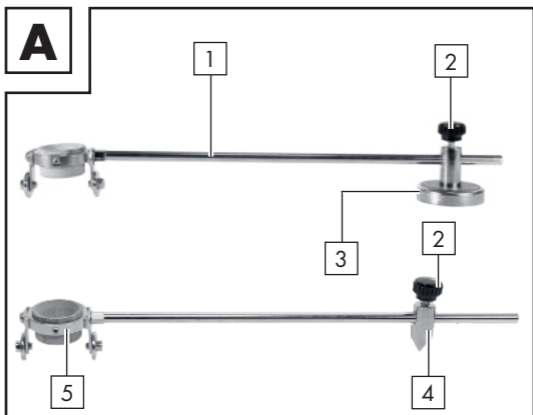
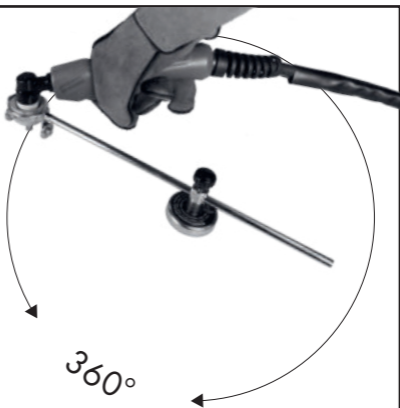
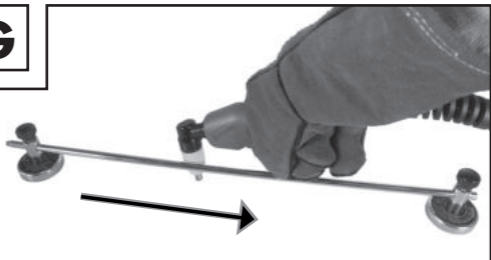


**CIRCLE CUTTER
KREISSCHNEIDER
COMPAS POUR
DÉCOUPEUR PLASMA
PPKS 50 B I****(GB) (IE) (NI) (CY) (MT)****CIRCLE CUTTER**Operation and Safety Notes /
Translation of the original instructions**(DE) (AT) (CH)****KREISSCHNEIDER**Bedienungs- und Sicherheitshinweise /
Originalbetriebsanleitung**(FR) (BE) (CH)****COMPAS POUR DÉCOUPEUR PLASMA**Consignes d'utilisation et de
sécurité / Traduction du mode
d'emploi d'origine**(NL) (BE)****CIRKELSNIJDER**Bedienings- en veiligheidsinstructies /
Vertaling van de originele
bedieningshandleiding**(CZ)****KRUHOVÝ VYŘEZÁVAČ**Návod k obsluze a bezpečnostní
pokyny / Originální návod k obsluze**(PL)****PRZYRZĄD DO WYCINANIA
OKRĘGÓW**Návod k obsluze a bezpečnostní
pokyny / Originální návod k obsluze**(SK)****KRUHOVÝ VYREZÁVAČ**Návod na obsluhu a bezpečnostné
upozornenia / Originálny návod na obsluhu**(ES)****CORTADORA DE CÍRCULOS**Instrucciones de funcionamiento y
de seguridad / Traducción del
manual de funcionamiento original**(DK)****CIRKELSKÆRER**Brugs- og sikkerhedsanvisninger /
Oversættelse af den originale driftsvejledning**PDF ONLINE**
www.lidl-service.com**(IT) (MT) (CH)****TAGLIA DISCHI**Istruzioni di montaggio, utilizzo e
sicurezza / Traduzione delle istruzioni
d'uso originali**(HU)****KÖRKIVÁGÓ**Kezelési és biztonsági hivatkozások /
Az eredeti használati utasítás fordítása**(SI)****REZALO ZA KROGE**Navodila za upravljanje in varnostna
opozorila / Prevod originalnega
navodila za uporabo**(HR)****KRUŽNI REZAČ**Upute za posluživanje i za Vašu
sigurnost / Prijevod originalnih uputa
za uporabu**(RO)****CUTTER PENTRU CERCURI**Indicații de operare și siguranță /
Traducerea instrucțiunilor de utilizare
originale**(BG)****НОЖ ЗА РЯЗАНЕ НА КРЪГОВЕ**Указания за монтаж, работа и без-
опасност / Превод на оригиналното
ръководство за експлоатация**(GR)****ΚΟΦΤΗΣ ΚΥΚΛΙΚΗΣ ΚΟΠΗΣ**Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας /
Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών
λειτουργίας

IAN 418563_2210

OS







E**F****G**

GB/IE/NL/ CY/MT	Operation and Safety Notes	Page 5
DE/AT/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite 14
FR/BE/CH	Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité	Page 24
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina 34
CZ	Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny	Strana 44
PL	Wskazówki dotyczące montażu, obsługi i bezpieczeństwa	Strona 53
SK	Návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia	Strana 63
ES	Instrucciones de funcionamiento y de seguridad	Página 72
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side 82
IT/MT/CH	Istruzioni di montaggio, utilizzo e sicurezza	Pagina 91
HU	Kezelési és biztonsági hivatkozások	Oldal 101
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran 110
HR	Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost	Stranica 119
RO	Indicații de operare și siguranță	Pagina 128
BG	Указания за монтаж, работа и безопасност	Страница 138
GR	Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας	Σελίδα 148

Table of pictograms used	6
Introduction	6
Intended use	6
Scope of delivery	8
Parts description	8
Technical Specifications	8
Safety instructions	9
Fitting circle cutter for circular cuts	9
Fitting the circle cutter for straight cuts ..	10
Handling the circle cutter	10
Cleaning	11
Storage	11
Information about recycling and disposal	11
Service	12



Table of pictograms used	
	Read the operating instructions for this product attentively and with care before use.
	Dispose of the device and packaging in an environmentally friendly manner!
	Made from recycled material
	Important note!

Circle cutter PPKS 50 B1

● Introduction



Congratulations! You have purchased one of our high-quality products. Please familiarise yourself with all operating and safety instructions before using the product. To do this, please read through the following operating and safety instructions carefully. This product must be set up or used only by people who have been trained to do so.

KEEP OUT OF THE REACH OF CHILDREN!

● Intended use

The PPKS 50 B1 circle cutter is designed for use

with plasma cutters with contact ignition from Parkside. You can use the circle cutter to make circular cuts, the diameter of these cuts can be continuously adjusted over a range of approx. 16 cm to 100 cm. Centring can be carried out either using a magnet or metal pin (during preparation for each centre punch). Please refer to the operating instructions of the plasma cutter you are using for information about material thicknesses which can be cut. By fixing using two magnets, you can also perform straight cuts up to 38 cm. Use the product only as described and only for the specific applications as stated. Please retain the operating instructions properly and ensure that you hand over all documentation when passing the product onto someone else. This product must be set up or used only by people who have been trained to do so. Any use that differs from the intended use as stated above is prohibited and potentially dangerous. Damage or injury caused by misuse or disregarding the above warning is beyond the liability of the manufacturer. This circle cutter is not suitable for commercial use. Commercial use will void the warranty. The product has been developed for consumer use and is not suitable for use in a commercial or industrial environment. The product must only be started up initially by people who have been trained to do so.

● Scope of delivery

- 1 circle cutter PPKS 50 B1
- 2 magnetic holder
- 1 metal pin
- 2 fixing screw
- 1 set of operating instructions
- 1 extension

● Parts description

PLEASE NOTE!

- ▶ After unpacking the product, please check that all of the package contents are present and that the accessory is in perfect condition. Do not use the accessory if it is defective.

- 1 Circle cutter
- 2 Fixing screw
- 3 Magnetic holder
- 4 Metal pin
- 5 Torch holder with Bakelite inner ring
- 6 Extension

● Technical Specifications

Length:	55 cm
Width:	4.2 cm
Height:	5.4 cm
Weight:	approx. 550 g

Cut diameter:	approx. 16–100 cm
Cutting length:	max. 38 cm

● **Safety instructions**

Never attach the magnets to the plasma cutter itself or its housing. Before use, read the full instruction manual for the PPKS 50 B1 circle cutter and the plasma cutter you are using. Do not put body parts (e.g. fingers) between the magnets and the magnetic surfaces.

Risk of crushing!

It is essential that you observe the safety instructions of your plasma cutter!

Check the circle cutter before fitting it to the plasma cutter. Damaged components must not be used.

● **Fitting circle cutter for circular cuts**

Screw the rod of the circle cutter 1 (longer rod) to the torch holder with Bakelite inner ring 5 (Fig. D). Screw the extension 6 (shorter rod) to the rod of the circle cutter 1, in order to allow larger cutting radii (Fig. F). Now fit the magnetic

holder [3] or metal pin [4], as shown in Figure A.

PLEASE NOTE! Bakelite is a durable, heatresistant plastic.


● **Fitting the circle cutter for straight cuts**

Screw the extension [6] (shorter rod) to the rod of the circle cutter [1], in order to allow longer cuts (Fig. F). Now fit the two magnetic holders [3] by pushing onto the rod and fixing with the fixing screw [2]. The possible cutting length can be adjusted by the gap between the two magnetic holders [3].

● **Handling the circle cutter**

Attach the circle cutter [1] using the magnetic holder [3] or metal pin [4] (during preparation for each centre punch) on to the metal surface to be processed. The plasma torch can now be inserted into the torch holder with Bakelite inner ring [5], as shown in Figure B. Using the fixing screw [2] on the magnetic holder 3 / metal pin [4] you can continuously adjust the diameter of the circle cutter [1]. When setting a small diameter make sure that when the plasma torch is being used, it will not collide with the fixing screw [2] (Fig. E). Fit the extension [6], in order to allow larger cutting radii/longer cuts (Fig. F). By fixing using

two magnets on the workpiece, you can also perform straight cuts (Fig. G).

Never attach the magnetic foot  to the plasma cutter itself or other electrical devices. Make sure that you do not touch the hot plasma torch by accident.

RISK OF BURNS!

● **Cleaning**

Clean the product with a soft moistened cloth. Do not use any aggressive or abrasive detergents.

● **Storage**

Keep the device in a dry location and out of the reach of children.

● **Information about recycling and disposal**



Please return this device, accessories and packaging to your local recycling depot.



Please note the marking on the different packaging materials and separate them as necessary. The packaging materials are marked with abbreviations (a) and digits (b) with the following definitions: 1–7: Plastics, 20–22: Paper and cardboard, 80–98: Composite materials.

● Service



Please note:

On www.lidl-service.com you can download this and several other manuals, product videos and software.

With this QR code you can gain immediate access to the Lidl Service page (www.lidl-service.com) and you can open your operating instructions by entering the article number (IAN) 418563.



How to contact us:

GB, IE, NI, CY, MT

Name: C. M. C. GmbH
Website: www.cmc-creative.de
E-mail: service.gb@cmc-creative.de
Phone: 0-808-189-0652
Registered office: Germany

IAN 418563_2210

Please note that the following address is not a service address. Please first contact the service point given above.

Address:

C. M. C. GmbH

Katharina-Loth-Str. 15

66386 St. Ingbert

Germany





Ordering spare parts:

www.ersatzteile.cmc-creative.de



Tabelle der verwendeten Piktogramme	15
Einleitung	15
Bestimmungsgemäße Verwendung	16
Lieferumfang	17
Teilebeschreibung	17
Technische Daten	18
Sicherheitshinweise	18
Montage des Kreisschneiders für Kreisschnitte	19
Montage des Kreisschneiders für gerade Schnitte	19
Handhabung des Kreisschneiders	20
Reinigung	20
Lagerung	21
Umwelthinweise und Entsorgungsangaben	21
Service	21

Tabelle der verwendeten Piktogramme

	Lesen Sie vor dem Gebrauch die Bedienungsanleitung dieses Produktes aufmerksam und vollständig durch.
	Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!
	Hergestellt aus Recyclingmaterial
	Wichtiger Hinweis!

Kreisschneider PPKS 50 B1

● Einleitung



Herzlichen Glückwunsch! Sie haben sich für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Die Inbetriebnahme dieses Produktes darf nur durch unterwiesene Personen erfolgen.

NICHT IN DIE HÄNDE VON KINDERN KOMMEN LASSEN!

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Der Kreisschneider PPKS 50 B1 ist für die Verwendung mit den Parkside Plasmaschneidern mit Kontaktzündung vorgesehen. Mit Hilfe des Kreisschneiders können kreisförmige Schnitte ausgeführt werden, der Durchmesser ist stufenlos in einem Bereich von ca. 16 cm bis 100 cm einstellbar. Die Mittenzentrierung kann wahlweise mittels Magnet oder Metall-Pin (bei Vorbereitung per Körner) erfolgen. Bitte beachten Sie bezüglich schneidbarer Materialstärken die Bedienungsanleitung des verwendeten Plasmaschneiders. Bei Fixierung mittels zweier Magnete können auch gerade Schnitte bis 38 cm ausgeführt werden. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus. Die Inbetriebnahme dieses Produktes darf nur durch unterwiesene Personen erfolgen. Jegliche Anwendung, die von der bestimmungsgemäßen Verwendung abweicht, ist untersagt und potenziell gefährlich. Schäden durch Nichtbeachtung oder Fehlanwendung fallen nicht in den Haftungsbereich des Herstellers. Dieser Kreisschneider ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Das Produkt wurde für den privaten Gebrauch entwickelt und ist nicht für den kommerziellen oder industriellen Gebrauch geeignet. Inbetriebnahme nur durch unterwiesene Personen.

● **Lieferumfang**

- 1 Kreisschneider PPKS 50 B1
- 2 Magnethalter
- 1 Metall-Pin
- 2 Fixierschraube
- 1 Bedienungsanleitung
- 1 Verlängerung

● **Teilebeschreibung**

HINWEIS!

- ▶ Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken immer den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Zubehörs. Benutzen Sie das Zubehör nicht, wenn dieses defekt ist.

- 1 Kreisschneider
- 2 Fixierschraube
- 3 Magnethalter
- 4 Metall-Pin
- 5 Brennerhalter mit Bakelit-Innenring
- 6 Verlängerung



● Technische Daten

Länge:	55 cm
Breite:	4,2 cm
Höhe:	5,4 cm
Gewicht:	ca. 550 g
Schnittdurchmesser:	ca. 16 -100 cm
Schnittlänge:	max. 38 cm

● Sicherheitshinweise

Den Magneten niemals am Plasmaschneider selbst oder an dessen Gehäuse befestigen. Lesen Sie vor dem Gebrauch die Bedienungsanleitung des Kreisschneiders PPKS 50 B1 und die Bedienungsanleitung des verwendeten Plasmaschneiders vollständig durch. Körperteile (z.B. Finger) dürfen nicht zwischen Magneten und magnetische Oberflächen gelangen.

Quetschgefahr!

Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise Ihres Plasmaschneiders! Prüfen Sie den Kreisschneider vor der Montage an den Plasmaschneider. Beschädigte Komponenten dürfen nicht verwendet werden.

● Montage des Kreisschneiders für Kreisschnitte

Schrauben Sie die Stange des Kreisschneiders **1** (längere Stange) an den Brennerhalter mit Bakelit-Innenring **5** (Abb. D). Schrauben Sie die Verlängerung **6** (kürzere Stange) an die Stange des Kreisschneiders **1**, um größere Schnittradien zu ermöglichen (Abb. F). Montieren Sie nun Magnethalter **3** oder Metall-Pin **4**, wie in Abbildung A zu sehen.

HINWEIS! Bakelit ist ein widerstandsfähiger, hitzebeständiger Kunststoff.

● Montage des Kreisschneiders für gerade Schnitte

Schrauben Sie die Verlängerung **6** (kürzere Stange) an die Stange des Kreisschneiders **1**, um längere Schnitte zu ermöglichen (Abb. F). Montieren Sie nun beide Magnethalter **3** durch Aufschieben auf die Stange und Fixieren mit der Fixierschraube **2**. Durch den Abstand der beiden Magnethalter **3** zueinander wird die mögliche Schnittlänge eingestellt.

● Handhabung des Kreisschneiders

Befestigen Sie den Kreisschneider **1** mittels Magnethalter **3** oder Metall-Pin **4** (bei Vorbereitung mit dem Körner) auf der zu bearbeitenden Metalloberfläche. Der Plasmabrenner kann nun, wie in der Abbildung B gezeigt, in den Brennerhalter mit Bakelit-Innenring **5** eingeführt werden. Über die Fixierschraube **2** am Magnethalter **3** / Metall-Pin **4** können Sie stufenlos den Durchmesser des Kreisschneiders **1** einstellen. Achten Sie bei der Einstellung eines kleinen Durchmessers darauf, dass der Plasmabrenner in seinem Arbeitsablauf nicht mit der Fixierschraube **2** kollidiert (Abb. E). Montieren Sie die Verlängerung **6**, um größere Schnittradien / längere Schnitte zu ermöglichen (Abb. F). Durch Fixierung mittels zweier Magneten am Werkstück können auch gerade Schnitte durchgeführt werden (Abb. G). Befestigen Sie den Magnetfuß **3** niemals am Plasmaschneider selbst oder an anderen Elektrogeräten. Achten Sie darauf, dass Sie den heißen Plasmabrenner nicht berühren.

VERBRENNUNGSGEFAHR!

● Reinigung

Reinigen Sie das Produkt mit einem weichen, angefeuchteten Tuch. Benutzen Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel.

● Lagerung

Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

● Umwelthinweise und Entsorgungsangaben



Gerät, Zubehör und Verpackung sollten einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

● Service



Hinweis:

Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 418563 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.



So erreichen Sie uns:

DE, AT, CH

Name: C. M. C. GmbH
Internetadresse: www.cmc-creative.de
E-Mail: service.de@cmc-creative.de
service.at@cmc-creative.de
service.ch@cmc-creative.de
Telefon: +49 (0) 6894/ 9989750
(Normal-Tarif dt. Festnetz)
Fax: +49 (0) 6894/ 9989729
Sitz: Deutschland

IAN 418563_2210

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

Adresse:**C. M. C. GmbH**





Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
DEUTSCHLAND

Bestellung von Ersatzteilen:

www.ersatzteile.cmc-creative.de



Tableau des pictogrammes utilisés	25
Introduction	25
Utilisation conforme à l'emploi prévu	26
Éléments fournis	27
Description des pièces	27
Caractéristiques techniques	28
Consignes de sécurité	28
Montage du compas pour découpeur plasma pour des découpes circulaires ...	29
Montage du compas pour découpeur plasma pour des découpes droites	29
Manipulation du compas pour découpeur plasma	30
Nettoyage	30
Stockage	31
Indications relatives à l'environnement et à la mise au rebut	31
Service	31

Tableau des pictogrammes utilisés	
	Veillez lire le mode d'emploi attentivement et entièrement avant d'utiliser ce produit.
	L'emballage et l'appareil doivent être éliminés dans le respect de l'environnement !
	Fabriqué à partir de matériaux recyclés
	Remarque importante !

Compas pour découpeur plasma PPKS 50 B1

● Introduction



Félicitations ! Vous avez opté pour un produit de grande qualité.

Lisez les consignes d'utilisation et de sécurité avant l'utilisation du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi suivant ainsi que les consignes de sécurité.

La mise en service de ce produit est réservée à des personnes initiées.

TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS !

● Utilisation conforme à l'emploi prévu

Le compas pour découpeur plasma PPKS 50 B1 est prévu pour une utilisation avec les découpeurs au plasma PPS 40 et PPSK 40 de Parkside. Le compas pour découpeur plasma vous permet de réaliser des coupes circulaires. Le diamètre est réglable d'env. 16 cm à 100 cm. Vous pouvez caler le centre au moyen d'un aimant ou d'une pointe en métal (pour la préparation au pointeau). Veuillez respecter les épaisseurs de matériaux à découper indiquées dans le mode d'emploi du découpeur plasma utilisé. La fixation avec deux aimants vous permet de réaliser des coupes droites allant jusqu'à 38 cm. Utilisez le produit uniquement tel que décrit et pour les domaines d'utilisation indiqués. Conservez le mode d'emploi et remettez ces documents en cas de transmission du produit à un tiers. La mise en service de ce produit est réservée à des personnes initiées. Toute utilisation autre que celle conforme à l'usage prévu est interdite et potentiellement dangereuse. Les dommages découlant du non-respect des consignes ou d'une utilisation inappropriée n'entrent pas dans le domaine de responsabilité du fabricant. Ce compas pour découpeur plasma n'est pas destiné à une utilisation commerciale. La garantie est annulée en cas d'utilisation commerciale. Le produit a été développé pour une utilisation privée et ne convient pas à une

utilisation commerciale ou industrielle. Seules des personnes instruites sont habilitées à réaliser la mise en service.

● Éléments fournis

- 1 compas pour découpeur plasma PPKS 50 B1
- 2 aimant
- 1 pointe en métal
- 2 vis de fixation
- 1 mode d'emploi
- 1 rallonge

● Description des pièces

REMARQUE !

- ▶ Contrôlez toujours immédiatement après le déballage que le contenu de la livraison est complet et que les accessoires se trouvent en parfait état. N'utilisez pas les accessoires dès lors qu'ils présentent des défauts.

- 1 Compas pour découpeur plasma
- 2 Vis de fixation
- 3 Support magnétique
- 4 Pointe métallique
- 5 Support pour torche avec bague centrale en bakélite
- 6 Rallonge

● Caractéristiques techniques

Longueur :	55 cm
Largeur :	4,2 cm
Hauteur :	5,4 cm
Poids :	env. 550 g
Diamètre de coupe :	env. 16–100 cm
Longueur de coupe :	max. 38 cm

● Consignes de sécurité

Ne jamais fixer les aimants sur le découpeur plasma ou sur son boîtier. Avant utilisation, veuillez lire attentivement et entièrement le mode d'emploi du compas pour découpeur plasma PPKS 50 B1 et du découpeur plasma que vous utilisez. Aucune partie du corps (par ex. les doigts) ne doit se trouver entre les aimants et les surfaces magnétiques.

Risque d'écrasement !

Respecter impérativement les consignes de sécurité du découpeur plasma !

Vérifier l'état du compas pour découpeur plasma avant de le monter sur le découpeur plasma. Ne jamais utiliser

de composants défectueux.

- **Montage du compas pour découpeur plasma pour des découpes circulaires**

Vissez la tige du compas pour découpeur plasma [1] (tige longue) sur les supports pour torche avec anneau intérieur en bakélite [5] (fig. D). Vissez la rallonge [6] (tige courte) sur la tige du compas pour découpeur plasma [1], pour réaliser des découpes de diamètres plus importants (fig. F). Montez l'aimant [3] ou la pointe en métal [4] comme sur la figure A.

REMARQUE ! La bakélite est un plastique robuste et thermorésistant.

- **Montage du compas pour découpeur plasma pour des découpes droites**

Vissez la rallonge [6] (tige courte) sur la tige du compas pour découpeur plasma [1], pour réaliser des découpes plus longues (fig. F). Montez les deux aimants [3] en les poussant sur la tige et fixez-les à l'aide de la vis de fixation [2]. Vous pouvez régler la longueur de découpe en réglant l'écart entre les deux aimants [3].

● Manipulation du compas pour découpeur plasma

Fixer le compas pour découpeur plasma [1] au moyen de l'aimant [3] ou de la pointe en métal [4] (pour la préparation au pointeau) sur la surface métallique à usiner. Vous pouvez ensuite insérer le découpeur plasma dans le porte-torche avec anneau intérieur en bakélite [5] (voir figure B). La vis de fixation [2] de l'aimant 3 / de la pointe en métal [4] permet de régler en continu le diamètre du compas pour découpeur plasma [1]. Lorsque vous réglez un petit diamètre, veillez à ce que la torche plasma ne touche pas la vis de fixation [2] lors de la découpe (fig. E). Montez la rallonge [6] pour permettre d'augmenter le diamètre ou la longueur de la découpe (fig. F). En fixant deux aimants sur la pièce à usiner, vous pouvez réaliser des découpes droites (fig. G). Ne jamais fixer le pied aimanté [3] sur le découpeur plasma ou sur d'autres appareils électriques. Ne jamais toucher le découpeur plasma brûlant.

RISQUE DE BRÛLURES !

● Nettoyage

Nettoyez le produit à l'aide d'un chiffon doux humide. N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs ou abrasifs.

● Stockage

Rangez toujours l'appareil dans un endroit sec et hors de portée des enfants.

● Indications relatives à l'environnement et à la mise au rebut



L'appareil, les accessoires et l'emballage doivent être recyclés afin de respecter l'environnement.



Respectez le marquage sur les différents emballages et triez-les si nécessaire. Les emballages sont identifiés par des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1–7 : plastiques, 20–22 : papier et carton, 80–98 : composites.

● Service



Remarque :

Le www.lidl-service.com site vous permet de télécharger le présent mode d'emploi, ainsi que d'autres manuels, des vidéos sur les produits et des logiciels.

Ce code QR vous permet d'accéder directement à la page du service après-vente de Lidl (www.lidl-service.com). Saisissez la référence

de l'article (IAN) 418563 pour ouvrir le mode d'emploi correspondant.



Comment nous contacter :

FR, BE, CH

Nom : Ecos Office Forbach
Site web : www.cmc-creative.de
E-mail : service.fr@cmc-creative.de
Téléphone : 0033 (0) 3 87 84 72 34
Siège : Allemagne

IAN 418563_2210

Veuillez noter que les coordonnées fournies ci-après ne sont pas les coordonnées du service après-vente. Contactez d'abord le service après-vente mentionné ci-dessus.

Adresse :

C. M. C. GmbH

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

Allemagne

Commande de pièces de rechange :

www.ersatzteile.cmc-creative.de



Tabel van de gebruikte pictogrammen..	35
Inleiding.....	35
Gebruik conform de voorschriften	36
Leveringsomvang.....	37
Beschrijving van de onderdelen	37
Technische gegevens.....	37
Veiligheidsvoorschriften	38
Montage van de cirkelsnijder voor cirkelsneden	39
Montage van de cirkelsnijder voor rechte sneden	39
Gebruik van de cirkelsnijder	39
Reiniging	40
Opslag	40
Milieu-informatie en afvalverwijderingsrichtlijnen	41
Service.....	41

Tabel van de gebruikte pictogrammen	
	Lees vóór het gebruik de bedieningshandleiding van dit product aandachtig en volledig door.
	Verwijder de verpakking en het apparaat op een milieuvriendelijke wijze!
	Gemaakt van gerecycled materiaal
	Belangrijke aanwijzing!

Cirkelsnijder PPKS 50 B1

● Inleiding



Hartelijk gefeliciteerd! U hebt gekozen voor een hoogwaardig product. Leer voor het gebruik van het product alle gebruiks- en veiligheidsinstructies kennen. Lees hiervoor de volgende bedieningshandleiding en de veiligheidsinstructies aandachtig door. De ingebruikname van dit product mag alleen door geïnstrueerde personen worden uitgevoerd.

BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN HOUDEN!

● **Gebruik conform de voorschriften**

De cirkelsnijder PPKS 50 B1 is voorzien voor gebruik met de plasmasnijders met contactontsteking van Parkside. Met behulp van de cirkelsnijder kunnen cirkelvormige sneden uitgevoerd worden, de diameter kan traploos in een bereik van ca. 16 cm tot 100 cm worden ingesteld. De middencentering kan naar keuze door middel van magneet of metalen pin (bij voorbereiding door middel van centerpons) plaatsvinden. Neem met betrekking tot snijdbare materiaaldiktes de gebruiksaanwijzing van de gebruikte plasmasnijder in acht. Bij fixering door middel van twee magneten kunnen ook rechte sneden tot 38 cm uitgevoerd worden. Gebruik het product alleen zoals is beschreven en voor de vermelde toepassingsgebieden. Bewaar de gebruikershandleiding goed en overhandig ook alle documentatie bij doorgave van het product aan derden. De ingebruikname van dit product mag alleen door geïnstrueerde personen worden uitgevoerd. Elk gebruik dat afwijkt van het gebruik conform de voorschriften, is verboden en mogelijk gevaarlijk. Schade door niet-inachtneming of verkeerd gebruik valt niet onder de aansprakelijkheid van de producent. Deze cirkelsnijder is niet geschikt voor commercieel gebruik. Bij commercieel gebruik vervalt de garantie. Het product is ontwikkeld voor privégebruik en is niet geschikt voor commercieel of industrieel gebruik. Ingebruikname uitsluitend door geïnstrueerde personen.

● Leveringsomvang

- 1 cirkelsnijder PPKS 50 B1
- 2 magneethouder
- 1 metalen pin
- 2 fixeerschroef
- 1 bedieningshandleiding
- 1 verlengstuk

● Beschrijving van de onderdelen

AANWIJZING!

- ▶ Controleer onmiddellijk na het uitpakken of de leveringsomvang compleet is en of de toebehoren in perfecte staat zijn. Gebruik het toebehoren niet, als dit defect is.

- 1 Cirkelsnijder
- 2 Fixeerschroef
- 3 Magneethouder
- 4 Metalen pin
- 5 Branderhouder met bakelieten binnenring
- 6 Verlengstuk

● Technische gegevens

- Lengte: 55 cm
- Breedte: 4,2 cm
- Hoogte: 5,4 cm
- Gewicht: ca. 550 g

Snijdiameter: ca. 16–100 cm
Snijlengte: max. 38 cm

● **Veiligheidsvoorschriften**

De magneet nooit aan de plasmasnijder zelf of aan de behuizing ervan bevestigen. Lees vóór het gebruik de bedieningshandleiding van de cirkelsnijder PPKS 50 B1 en de bedieningshandleiding van de gebruikte plasmasnijder volledig door. Lichaamsdelen (bijv. vingers) mogen niet tussen magneten en magnetische oppervlakken terechtkomen.

Pletgevaar!

Neem absoluut de veiligheidsinstructies van uw plasmasnijder in acht! Controleer de cirkelsnijder vóór de montage aan de plasmasnijder. Beschadigde componenten mogen niet worden gebruikt.

● Montage van de cirkelsnijder voor cirkelsneden

Schroef de stang van de cirkelsnijder **1** (langere stang) aan de branderhouder met bakelieten binnenring **5** (afb. D). Schroef het verlengstuk **6** (kortere stang) aan de stang van de cirkelsnijder **1**, om grotere snijstralen mogelijk te maken (afb. F). Monteer nu magneethouder **3** of metalen pin **4**, zoals in afbeelding A te zien is.

AANWIJZING! Bakeliet is een sterke, hittebestendige kunststof.

● Montage van de cirkelsnijder voor rechte sneden

Schroef het verlengstuk **6** (kortere stang) aan de stang van de cirkelsnijder **1**, om langere sneden mogelijk te maken (afb. F). Monteer nu beide magneethouders **3** door ze op de stang te schroeven en te fixeren met de fixeerschroef **2**. Door de onderlinge afstand van beide magneethouders **3** wordt de mogelijke snijlengte ingesteld.

● Gebruik van de cirkelsnijder

Bevestig de cirkelsnijder **1** door middel van magneethouder **3** of metalen pin **4** (bij voorbereiding met de centerpons) op het te bewerken metalen oppervlak. De plasmabrander kan nu,

zoals weergegeven in afbeelding B, in de branderhouder met bakelieten binnenring [5] ingebracht worden. Via de fixeerschroef [2] aan magneethouder 3/metalen pin [4] kunt u traploos de diameter van de cirkelsnijder [1] instellen. Let er bij de instelling van een kleine diameter op dat de plasmabrander in zijn arbeidsproces niet met de fixeerschroef [2] in aanraking komt (afb. E).

Monteer het verlengstuk [6], om grotere snijstralen / langere sneden mogelijk te maken (afb. F). Door fixering door middel van twee magneten aan het werkstuk kunnen ook rechte sneden uitgevoerd worden (afb. G).

Bevestig de magneetvoet [3] nooit aan de plasmasnijder zelf of aan andere elektrische apparaten. Let erop dat u de hete plasmabranders niet aanraakt.

VERBRANDINGSGEVAAR!

● **Reiniging**

Reinig het product met een zachte, bevochtigde doek. Gebruik geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen.

● **Opslag**

Bewaar het apparaat op een droge plaats en buiten het bereik van kinderen.

● Milieu-informatie en afvalverwijderingsrichtlijnen



Apparaat, toebehoren en verpakking dienen op een milieuvriendelijke manier te worden gerecycled.



Let op de markering van de verschillende verpakkingsmaterialen en scheid deze, indien nodig. De verpakkingsmaterialen zijn gemarkeerd met afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: Kunststoffen, 20–22: Papier en karton, 80–98: Composieten.

● Service



Aanwijzing:

Op www.lidl-service.com kunt u deze en nog vele andere gebruiksaanwijzingen, productvideo's en software downloaden.

Met deze QR-code gaat u rechtstreeks naar de Lidl-servicepagina (www.lidl-service.com) en kunt u uw gebruiksaanwijzing openen door het artikelnummer (IAN) 418563 in te voeren.



Zo kunt u ons bereiken:

NL, BE

Naam: ITSw bv
Internetadres: www.cmc-creative.de
E-mail: Itsw.cmc@kpnmail.nl
Telefoon: 0031 (0) 900-8724357
Kantoor: Duitsland

IAN 418563_2210

Let erop dat het volgende adres geen serviceadres is. Neem eerst contact op met het hierboven vermelde servicepunt.

Adres:

C. M. C. GmbH

Katharina-Loth-Str., 15

66386 St. Ingbert




Duitsland

Bestelling van reserveonderdelen:

www.ersatzteile.cmc-creative.de



Tabulka použitých piktogramů.....	45
Úvod.....	45
Použití zařízení v souladu se stanoveným určením	46
Součásti dodávky	47
Popis dílů	47
Technické údaje	47
Bezpečnostní pokyny	48
Montáž kruhového vyřezávače pro kruhové řezy	48
Montáž kruhového vyřezávače pro přímé řezy	49
Manipulace s kruhovým vyřezávačem	49
Čištění	50
Skladování	50
Ekologické pokyny a informace k likvidaci odpadu	50
Servis	51

Tabulka použitých piktogramů	
	Před použitím tohoto výrobku si pozorně přečtěte celý návod k obsluze.
	Zařízení a obal zlikvidujte ekologickým způsobem!
	Vyrobeno z recyklovaného materiálu
	Důležité upozornění!

Kruhový vyřezávač PPKS 50 B1

● Úvod



Srdečně blahopřejeme! Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek. Před použitím výrobku se seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Pozorně si přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Tento výrobek smí zprovozňovat pouze poučené osoby.

UDRŽUJTE MIMO DOSAH DĚTÍ!

● Použití zařízení v souladu se stanoveným určením

Kruhový vyřezávač PPKS 50 B1 je určen pro použití s plazmovými rezačkami Parkside s kontaktním zapalováním. Pomocí kruhového vyřezávače lze provádět kruhové řezy, poloměr je plynule nastavitelný v rozsahu cca 16 cm až 100 cm. Centrování lze provádět volitelně prostřednictvím magnetu nebo kovového hrotu (při přípravě pomocí důlčíku). Dodržujte povolené tloušťky řezaného materiálu uvedené v návodu k obsluze plazmové rezačky. V případě upevnění dvěma magnety lze provádět také rovné řezy do 38 cm. Výrobek používejte pouze podle popisu a pro uvedené oblasti použití. Návod k obsluze dobře uschovejte a při předávání výrobku třetím osobám předejte všechny dokumenty. Tento výrobek smí provozňovat pouze poučené osoby. Jakékoliv použití zařízení, které je v rozporu se zamýšleným určením, je zakázáno a je potenciálně nebezpečné. Výrobce neručí za škody způsobené nedodržáním návodu k obsluze nebo nesprávným použitím. Tento kruhový vyřezávač není určen ke komerčnímu použití. V případě komerčního použití pozbývá záruka platnosti. Výrobek byl vyvinut pro soukromé používání a není vhodný pro komerční nebo průmyslové použití. Uvedení do provozu pouze poučenými osobami.

● Součásti dodávky

- 1 kruhový vyřezávač PPKS 50 B1
- 2 magnetické držáky
- 1 kovový hrot
- 2 upevňovací šrouby
- 1 návod k obsluze
- 1 prodloužení

● Popis dílů

UPOZORNĚNÍ!

- ▶ Bezprostředně po vybalení zařízení vždy zkontrolujte, zda je obsah dodávky úplný a zda je příslušenství v bezvadném stavu. Nepoužívejte příslušenství, pokud je vadné.

- 1 Kruhový vyřezávač
- 2 Upevňovací šroub
- 3 Magnetický držák
- 4 Kovový hrot
- 5 Držák hořáku s bakelitovým vnitřním kroužkem
- 6 Prodloužení

● Technické údaje

Délka:	55 cm
Šířka:	4,2 cm
Výška:	5,4 cm
Hmotnost:	cca 550 g

Průměr řezu:	cca 16–100 cm
Délka řezu:	max. 38 cm

● **Bezpečnostní pokyny**

Nikdy neupevňujte magnet přímo na plazmovou řezačku ani na její pouzdro. Před použitím kruhového vyřezávače PPKS 50 B1 si pečlivě přečtěte návod k jeho použití a návod k použití příslušné plazmové řezačky. Části těla (např. prsty) se nesmí dostat mezi magnety a magnetické povrchy.

Nebezpečí pohmoždění!

Bezpodmínečně dodržujte bezpečnostní pokyny pro plazmovou řezačku! Před montáží na plazmovou řezačku zkontrolujte kruhový vyřezávač. Poškozené součásti se nesmí používat.

● **Montáž kruhového vyřezávače pro kruhové řezy**

Tyčku kruhového vyřezávače 1 (delší tyčka) našroubujte na držák hořáku s bakelitovým vnitřním kroužkem 5 (obr. D). Pro umožnění větších poloměrů řezu našroubujte na tyčku

kruhového vyřezávače prodloužení [6] (kratší tyčka) [1] (obr. F). Nyní namontujte magnetický držák [3] nebo kovový hrot [4], jak je vidět na obrázku A.

UPOZORNĚNÍ! Bakelit je odolný, ohnivzdorný plast.

● **Montáž kruhového vyřezávače pro přímé řezy**

Pro umožnění delších řezů (obr. F) našroubujte na tyčku kruhového vyřezávače [6] prodloužení [1] (kratší tyčka). Nasunutím na tyčku a zajištěním upevňovacím šroubem [3] nyní namontujte oba magnetické držáky [2]. Vzdáleností obou magnetických držáků [3] navzájem se nastavuje možná délka řezu.

● **Manipulace s kruhovým vyřezávačem**

Kruhový vyřezávač [1] upevněte pomocí magnetického držáku [3] nebo kovového hrotu [4] (při přípravě pomocí důlčíku) na opracovávaný kovový povrch. Nyní lze plazmový hořák zasunout, jak je znázorněno na obrázku B, do držáku hořáku s bakelitovým vnitřním kroužkem [5]. Upevňovacím šroubem [2] na magnetickém držáku 3 / kovovém hrotu [4] můžete plynule nastavit průměr kruhového vyřezávače [1]. Při

nastavování malého průměru dbejte na to, aby plazmový hořák při svém pracovním procesu nekolidoval s upevňovacím šroubem [2] (obr. E). Pro umožnění větších poloměrů řezu/delších řezů namontujte prodloužení [6] (obr. F). Při upevnění na obrobek pomocí dvou magnetů lze provádět také rovné řezy (obr. G). Nikdy neupevňujte magnetický podstavec [3] přímo na plazmovou řezačku nebo na jiné elektrické přístroje. Dávejte pozor, abyste se nedotkli horkého plazmového hořáku. **NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ!**

● Čištění

Výrobek čistěte měkkým navlhčeným hadříkem. Nepoužívejte agresivní ani abrazivní čisticí prostředky.

● Skladování



Zařízení uchovávejte na suchém místě a mimo dosah dětí.

● Ekologické pokyny a informace k likvidaci odpadu

Zařízení, příslušenství a obalový materiál je třeba odevzdat k ekologické recyklaci.



Dbejte na označení jednotlivých obalových materiálů a v případě potřeby je tříděte. Obalové materiály

jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b), které mají následující význam: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.

● Servis



Upozornění:

Na stránce www.lidl-service.com si můžete stáhnout tento návod i mnoho dalších příruček, produktových videí a software.

Pomocí tohoto QR kódu se dostanete přímo na stránku Lidl-Service (www.lidl-service.com) a po zadání čísla výrobku (IAN) 418563 můžete otevřít návod k obsluze.



Naše kontaktní údaje:

CZ

Název: C.M.C. Creative Marketing & Consulting GmbH Service CZ
Internetová adresa: www.cmc-creative.de
E-mail: info@bohemian-dragomans.com
Telefon: 00420 608 600485
Sídlo: Německo

IAN 418563_2210

Dovolujeme si upozornit, že následující adresa není adresou servisní opravny. Kontaktujte výše uvedené servisní místo.

Adresa:

C. M. C. GmbH

Katharina-Loth-Str. 15
66386 St. Ingbert
Německo





Objednání náhradních dílů:

www.ersatzteile.cmc-creative.de

Tabela użytych piktogramów	54
Wprowadzenie.....	54
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem ...	55
Zakres dostawy	56
Opis elementów	56
Dane techniczne	57
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.....	57
Montaż przyrządu do wycinania okręgów	58
Montaż przyrządu do wycinania okręgów w celu wykonywania cięć prostych.....	58
Posługiwanie się przyrządem do wycinania okręgów	59
Czyszczenie.....	60
Przechowywanie	60
Wskazówki dotyczące ochrony środowiska i informacje na temat utylizacji.....	60
Serwis	61



Tabela użytych piktogramów

	Przed użyciem należy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi tego produktu.
	Opakowanie i urządzenie należy utylizować zgodnie z przepisami o ochronie środowiska naturalnego!
	Wykonano z materiału pochodzącego z recyklingu
	Ważna wskazówka!

Przyrząd do wycinania okręgów PPKS 50 B1

● Wprowadzenie



Gratulujemy! Zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Przed użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. W tym celu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Uruchomienie produktu mogą przeprowadzać wyłącznie odpowiednio przeszkolone osoby.

**PRZECHOWYWAĆ POZA ZASIĘGIEM
DZIECI!**

● **Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem**

Przyrząd do wycinania okręgów PPKS 50 B1 jest przeznaczony do stosowania z przecinarkami plazmowymi z zapłonem kontaktowym firmy Parkside. Za pomocą przyrządu można wykonywać okrągłe nacięcia, których średnica jest płynnie regulowana w zakresie od ok. 16 cm do 100 cm. Centrowanie można wykonać magnesem lub metalową szpilką (w przypadku przygotowania za pomocą punktaka). Należy przestrzegać instrukcji obsługi stosowanej przecinarki plazmowej w odniesieniu do grubości materiału, który można ciąć. Po zamocowaniu dwoma magnesami można wykonywać także proste cięcia do 38 cm. Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z opisem i określonymi obszarami zastosowania. Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, a przy przekazywaniu produktu osobom trzecim należy przekazać wszystkie dokumenty. Uruchomienie produktu mogą przeprowadzać wyłącznie odpowiednio przeszkolone osoby. Wszelkie zastosowania różne od użytkowania zgodnego z przeznaczeniem są zabronione i potencjalnie niebezpieczne. Uszkodzenia spowodowane nieprzestrzeganiem lub niewłaściwym stosowaniem nie wchodzą w zakres odpo-

wiedzialności producenta. Ten przyrząd do wycinania okręgów nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. W przypadku użytku komercyjnego gwarancja wygasa. Produkt został zaprojektowany do użytku prywatnego i nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego ani przemysłowego. Urządzenie może być uruchamiane wyłącznie przez przeszkolone osoby.

● Zakres dostawy

- 1 przyrząd do wycinania okręgów PPKS 50 B1
- 2 uchwyty magnetyczne
- 1 metalowa szpilka
- 2 śruby mocujące
- 1 instrukcja obsługi
- 1 przedłużka

● Opis elementów

WSKAZÓWKA!

- ▶ Bezpośrednio po otwarciu opakowania należy zawsze sprawdzić, czy dostawa jest kompletna i czy wyposażenie jest w nienagannym stanie. Nie używać wyposażenia, jeśli jest uszkodzone.

- 1 Przyrząd do wycinania okręgów
- 2 Śruba mocująca
- 3 Uchwyt magnetyczny

- 4 Metalowa szpilka
- 5 Uchwyt palnika z bakelitowym pierścieniem wewnętrznym
- 6 Przedłużka

● Dane techniczne

Długość:	55 cm
Szerokość:	4,2 cm
Wysokość:	5,4 cm
Masa:	ok. 550 g
Średnica cięcia:	ok. 16–100 cm
Długość cięcia:	maks. 38 cm

● Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Nie wolno mocować magnesu do samej przecinarki plazmowej ani do jej obudowy. Przed użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi przyrządu do wycinania okręgów PPKS 50 B1 oraz instrukcję obsługi używanej przecinarki plazmowej. Części ciała (np. palce) nie mogą dostać się pomiędzy magnesy i powierzchnie magnetyczne.

Niebezpieczeństwo zmiążdżenia!

Należy uwzględnić wskazówki dotyczące bezpieczeństwa przecinarki plazmowej!

Należy sprawdzić przyrząd do wycinania okręgów przed zamontowaniem go na wycinarce plazmowej. Nie wolno stosować uszkodzonych elementów.

● **Montaż przyrządu do wycinania okręgów**

Przykręcić pręt przyrządu [1] (dłuższy pręt) do uchwyty palnika z bakelitowym pierścieniem wewnętrznym [5] (Rys. D). Przykręcić przedłużkę [6] (krótszy pręt) do pręta przyrządu do wycinania okręgów [1], aby umożliwić uzyskanie większych promieni cięcia (Rys. F). Następnie zamontować uchwyt magnetyczny [3] lub metalową szpilkę [4], jak pokazano na rysunku A.

WSKAZÓWKA! Bakelit jest twardym, odpornym na wysoką temperaturę tworzywem sztucznym.

● **Montaż przyrządu do wycinania okręgów w celu wykonywania cięć prostych**

Przykręcić przedłużkę [6] (krótszy pręt) do pręta

przyrządu do wycinania okręgów [1], aby umożliwić uzyskanie dłuższych cięć (Rys. F). Zamontować oba uchwyty magnetyczne, [3] nasuwając je na pręt i mocując śrubą [2]. Możliwą długość cięcia ustala się przez [3] odległość między dwoma uchwytami magnetycznymi.

● **Postępowanie się przyrządem do wycinania okręgów**

Przymocować przyrząd do wycinania okręgów [1] uchwytem magnetycznym [3] lub metalową szpilką [4] (w przypadku przygotowania za pomocą punktaka) na obrabianej powierzchni metalowej. Palnik plazmowy można teraz włożyć do uchwyty palnika z bakelitowym pierścieniem wewnętrznym, jak [5] pokazano na rysunku B. Śrubą mocującą na [2] uchwycie magnetycznym 3 / metalowej szpilce [4] można płynnie regulować średnicę przyrządu do wycinania okręgów [1]. Przy ustawianiu małej średnicy należy zwrócić uwagę, aby palnik plazmowy podczas cyklu pracy nie kolidował ze śrubą mocującą [2] (Rys. E). Zamontować przedłużkę [6], aby umożliwić większe promienie cięcia / dłuższe cięcia (Rys. F). Dzięki zamocowaniu dwóch magnesów na obrabianym przedmiocie można również wykonywać cięcia proste (Rys. G). Nigdy nie należy mocować podstawy magnetycznej [3] do samej przecinarki plazmowej ani do innych urządzeń elektrycznych. Należy uważać,

aby nie dotknąć gorącego palnika plazmowego.

RYZYKO POPARZENIA!

● **Czyszczenie**

Do czyszczenia produktu należy używać miękkiej, lekko zwilżonej ściereczki. Nie używać żrących ani ściernych środków czyszczących.

● **Przechowywanie**

Urządzenie należy przechowywać w suchym, niedostępnym dla dzieci miejscu.

● **Wskazówki dotyczące ochrony środowiska i informacje na temat utylizacji**



Urządzenie, akcesoria i opakowanie należy przekazać do ponownego przetworzenia zgodnie z przepisami o ochronie środowiska naturalnego.



Należy przestrzegać oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby oddzielić je od

siebie. Materiały opakowaniowe oznaczone są skrótami (a) i cyframi (b) o następującym znaczeniu: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: materiały kompozytowe.

● Serwis



Wskazówka:

na stronie www.lidl-service.com można pobrać niniejszą instrukcję i wiele innych podręczników oraz filmy dotyczące produktów i programów.

Ten kod QR prowadzi bezpośrednio do strony serwisu Lidl (www.lidl-service.com) i można otworzyć instrukcję obsługi, wprowadzając numer artykułu (IAN) 418563.



Jesteśmy do Państwa dyspozycji:

PL

Nazwa: GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.
Strona www: www.gtxservice.pl
Adres e-Mail: bok@gtxservice.com
Numer telefonu: 0048 22 364 53 50

IAN 418563_2210

Należy pamiętać, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Najpierw należy skontaktować się z punktem serwisowym wymienionym powyżej.

Adres:

C. M. C. GmbH

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert





NIEMCY

Zamawianie części zamiennych:

www.ersatzteile.cmc-creative.de

Tabuľka použitých piktogramov	64
Úvod.....	64
Použitie v súlade so stanoveným účelom.....	65
Rozsah dodávky	66
Opis súčiastok.....	66
Technické údaje	66
Bezpečnostné pokyny	67
Montáž kruhového vyrezávača pre vyrezávanie kruhov.....	67
Montáž kruhového vyrezávača pre rovné rezy.....	68
Manipulácia s kruhovým vyrezávačom.....	68
Čistenie	69
Skladovanie	69
Informácie o ochrane životného prostredia a likvidácii	69
Servis	70



Tabuľka použitých piktogramov	
	Pred použitím tohto výrobku si pozorne prečítajte celý návod na obsluhu.
	Obal a zariadenie zlikvidujte ekologicky!
	Vyrobené z recyklovaných materiálov
	Dôležité upozornenie!

Kruhový vyrezávač PPKS 50 B1

● Úvod



Srdečne vám gratulujeme! Rozhodli ste sa pre prvotriedny výrobok. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi týkajúcimi sa obsluhy a bezpečnosti. Pozorne si prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Tento výrobok smú do prevádzky viesť iba poučené osoby. **NEDOVOLTE, ABY SA VÝROBOK DOSTAL DO RÚK DEŤOM!**

● Použitie v súlade so stanoveným účelom

Kruhový vyrezávač PPKS 50 B1 je určený na použitie s plazmovými rezačkami značky Parkside s kontaktným zapáľovaním. Pomocou kruhového vyrezávača je možné vykonávať kruhové rezy, pričom polomer kruhu je plynulo nastaviteľný v rozsahu približne od 16 cm do 100 cm. Centrovanie je možné prostredníctvom magnetu alebo kovového kolíka (pri príprave pomocou dierovača). Pri rezaní dodržiavajte maximálne hrúbky materiálov uvedené v návode na obsluhu plazmovej rezačky. Pri zaistení pomocou dvoch magnetov je možné vykonávať aj rovné rezy až do dĺžky 38 cm. Používajte výrobok iba tak, ako je popísané a len pre dané oblasti použitia. Návod na obsluhu dobre uschovajte a pri postúpení výrobku tretej osobe s ním odovzdajte takisto všetky podklady. Tento výrobok smú do prevádzky uviesť iba poučené osoby. Akékoľvek použitie, ktoré sa líši od použitia v súlade s určením, je zakázané a potenciálne nebezpečné. Výrobca neručí za škody spôsobené nedodržaním návodu na obsluhu alebo nesprávnym použitím. Tento kruhový vyrezávač nie je vhodný na komerčné použitie. V prípade komerčného použitia stráca záruka platnosť. Tento výrobok bol vyvinutý na súkromné použitie a nie je vhodný na komerčné alebo priemyselné použitie. Uvedenie do prevádzky môžu vykonať len poučené osoby.

● Rozsah dodávky

- 1 kruhový vyrezávač PPKS 50 B1
- 2 magnetické držiaky
- 1 kovový kolík
- 2 upevňovacie skrutky
- 1 návod na obsluhu
- 1 predĺženie

● Opis súčiastok

UPOZORNENIE!

- ▶ Bezprostredne po vybalení skontrolujte vždy úplnosť obsahu balenia a tiež bezchybný stav príslušenstva. Nepoužívajte príslušenstvo, ak je chybné.

- 1 kruhový vyrezávač
- 2 upevňovacia skrutka
- 3 magnetický držiak
- 4 kovový kolík
- 5 držiak horáka s bakelitovým vnútorným krúžkom
- 6 predĺženie

● Technické údaje

Dĺžka:	55 cm
Šírka:	4,2 cm
Výška:	5,4 cm
Hmotnosť:	cca 550 g

Priemer rezu:	cca 16 – 100 cm
Dĺžka rezu:	max. 38 cm

● **Bezpečnostné pokyny**

Magnet nikdy neupevňujte priamo na plazmovú rezačku alebo jej kryt. Pred použitím si prečítajte celý návod na obsluhu kruhového vyrezávača PPKS 50 B1 a návod na obsluhu použitej plazmovej rezačky. Časti tela (napr. prsty) sa nesmú dostať medzi magnet a magnetické povrchy.

Nebezpečenstvo pomliaždenia!

Bezpodmienečne dodržiavajte bezpečnostné pokyny plazmovej rezačky! Pred montážou na plazmovú rezačku skontrolujte, či kruhový vyrezávač nevykazuje poškodenia. Poškodené komponenty sa nesmú používať.

● **Montáž kruhového vyrezávača pre vyrezávanie kruhov**

Naskrutkujte tyč kruhového vyrezávača 1 (dlhšia tyč) na držiak horáka s bakelitovým vnútorným krúžkom 5 (obr. D). Naskrutkujte

predĺženie [6] (kratšia tyč) na tyč kruhového vyrezávača [1], aby ste mohli vyrezávať kruhy s väčšími polomermi. (obr. F). Následne namontujte magnetický držiak [3] alebo kovový kolík [4], ako je vyobrazené na obrázku A.

UPOZORNENIE! Bakelit je plast odolný voči teplu a namáhaniu.

● **Montáž kruhového vyrezávača pre rovné rezy**

Naskrutkujte predĺženie [6] (kratšia tyč) na tyč kruhového vyrezávača [1], aby ste mohli robiť dlhšie rezy (obr. F). Teraz namontujte oba magnetické držiaky [3] nasunutím na tyč a zaistíte ich upevňovacou skrutkou [2]. Pomocou vzájomného rozostupu oboch magnetických držiakov [3] sa nastavuje potrebná dĺžka rezu.

● **Manipulácia s kruhovým vyrezávačom**

Kruhový vyrezávač [1] upevnite pomocou magnetického držiaka [3] alebo kovového kolíka [4] (pri príprave pomocou dierkovača) na kovový povrch, ktorý sa má spracovať. Plazmovú rezačku je následne možné vložiť do držiaka horáka s bakelitovým vnútorným krúžkom [5], ako je znázornené na obrázku B. Pomocou upevňovacej skrutky [2] na magnetickom držiaku 3/kovovom

kolíku [4] môžete plynulo nastaviť priemer kruhového vyrezávača [1]. Pri nastavovaní malého priemeru dbajte na to, aby plazmová rezačka nenarážala počas práce do upevňovacej skrutky [2] (obr. E). Namontujte predĺženie [6], aby ste mohli rezať kruhy s väčším polomerom/robiť dlhšie rezy (obr. F). Upevnením obrobku pomocou dvoch magnetov sa dajú robiť aj rovné rezy (obr. G). Magnetický podstavec [3] nikdy neupevňujte na samotnú plazmovú rezačku alebo iné elektrické prístroje. Dbajte na to, aby ste sa nedotkli horúceho plazmového horáka.

NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA!

● **Čistenie**

Zariadenie čistite jemnou navlhčenou handričkou. Nepoužívajte žiadne agresívne alebo abrazívne čistiace prostriedky.

● **Skladovanie**

Zariadenie uchovávajte na suchom mieste mimo dosahu detí.

● **Informácie o ochrane životného prostredia a likvidácii**



Zariadenie, príslušenstvo a obal odovzdajte na ekologickú recykláciu.



Všímajte si označenie na rôznych obalových materiáloch a triedte ich podľa typu každý zvlášť. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslami (b) s týmto významom: 1 – 7: plasty, 20 – 22: papier a kartón, 80 – 98: kompozitné materiály.

● Servis



Upozornenie:

Na stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť túto a mnohé iné príručky, videá o výrobku a softvér.

Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na stránku Lidl-Service (www.lidl-service.com) a zadaním výrobného čísla (IAN) 418563 môžete otvoriť zodpovedajúci návod na obsluhu.



Tu sú naše kontaktné údaje:

SK

Názov: C. M. C. GmbH
Internetová adresa: www.cmc-creative.de
E-mail: service.sk@cmc-creative.de
Telefón: 0850 232001
Sídlo: Nemecko

IAN 418563_2210

Upozorňujeme, že nasledujúca adresa nie je adresou servisu. Kontaktujte najprv hore uvedené servisné miesto.

Adresa:

C. M. C. GmbH



Katharina-Loth-Str. 15
66386 St. Ingbert
Nemecko

Objednávanie náhradných dielov:

www.ersatzteile.cmc-creative.de



Tabla de pictogramas utilizados.....	73
Introducción	73
Uso adecuado	74
Volumen de entrega	75
Descripción de las piezas	75
Datos técnicos.....	76
Indicaciones de seguridad	76
Montaje de la cortadora de círculos para cortar círculos.....	77
Montaje de la cortadora de círculos para realizar cortes rectos	77
Manejo de la cortadora de círculos.....	77
Limpieza.....	78
Almacenamiento	78
Indicaciones medioambientales y de desecho de residuos.....	79
Servicio	79

Tabla de pictogramas utilizados	
	Lea el manual de instrucciones de este producto atentamente y en su totalidad antes de usarlo.
	¡Elimine el embalaje y el aparato de forma respetuosa con el medio ambiente!
	Fabricado a partir de material reciclado
	¡Nota importante!

Cortadora de círculos PPKS 50 B1

● Introducción



¡Enhorabuena! Ha optado por un producto de alta calidad. Familiarícese con todas las instrucciones de manejo y seguridad antes de usar el producto. Para ello, lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Solamente personas instruidas pueden poner en funcionamiento el producto. **¡MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS!**

● **Uso adecuado**

La cortadora de círculos PPKS 50 B1 ha sido diseñada para su uso con los cortadores de plasma Parkside con encendido por contacto. Con la cortadora de círculos pueden realizarse cortes en forma de círculo, cuyo diámetro puede ajustarse de forma continua en un rango entre aprox. 16 y 100 cm. El centrado del punto medio puede realizarse opcionalmente con imán o clavija de metal (en caso de preparación con buril). Tenga en cuenta los grosores de los materiales a cortar recogidos en el manual de instrucciones del cortador de plasma empleado. Mediante la fijación de dos imanes se pueden realizar también cortes de hasta 38 cm. Emplee el producto únicamente de la forma descrita y para las aplicaciones indicadas. Guarde el manual de usuario en un lugar seguro y entregue todos los documentos si entrega el producto a terceros. Solamente personas instruidas pueden poner en funcionamiento el producto. Cualquier aplicación que se desvíe del uso previsto está prohibida y es potencialmente peligrosa. Los daños derivados del incumplimiento de las indicaciones o el uso incorrecto no entran dentro del ámbito de responsabilidad del fabricante. Esta cortadora de círculos no es apta para uso comercial. Este anula la garantía. El producto ha sido desarrollado para el uso privado no siendo apto para el uso comercial o industrial. La puesta en funcionamiento debe ser realizada

siempre por personal capacitado.

● Volumen de entrega

1 cortadora de círculos PPKS 50 B1

2 imán

1 clavija de metal

2 tornillo de fijación

1 manual de instrucciones

1 prolongación

● Descripción de las piezas

¡NOTA!

- ▶ Compruebe siempre que el volumen de entrega está completo y que el accesorio se encuentra en perfecto estado inmediatamente después de desembalarlo. No use el accesorio si presenta desperfectos.

- 1 Cortadora de círculos
- 2 Tornillo de fijación
- 3 Imán
- 4 Clavija de metal
- 5 Soporte para el soplete con anillo interior de baquelita
- 6 Prolongación

● Datos técnicos

Longitud:	55 cm
Ancho:	4,2 cm
Alto:	5,4 cm
Peso:	aprox. 550 g
Diámetro de corte:	aprox. 16–100 cm
Longitud de corte:	máx. 38 cm

● Indicaciones de seguridad

No fije los imanes bajo ningún concepto al cortador de plasma o su carcasa. Lea el manual de instrucciones de la cortadora de círculos PPKS 50 B1 y el manual de instrucciones del cortador de plasma utilizado en su totalidad antes de usarlos. No coloque ninguna parte del cuerpo (por ej. los dedos) entre los imanes y las superficies magnéticas.

¡Peligro de aplastamiento!

¡Observe en todo momento también las indicaciones de seguridad de su cortador de plasma!

Compruebe la cortadora de círculos antes de montarla en el cortador de

plasma. Los componentes dañados no deben emplearse.

● **Montaje de la cortadora de círculos para cortar círculos**

Atornille la barra de la cortadora de círculos [1] (la barra más larga) al soporte para el soplete con anillo interior de baquelita [5] (fig. D). Atornille la prolongación [6] (la barra más corta) a la barra de la cortadora de círculos [1] para permitir radios de corte mayores (fig. F). Monte el imán [3] o la clavija de metal [4], tal y como se muestra en la figura A.

¡NOTA! La baquelita es un plástico fuerte y resistente al calor.

● **Montaje de la cortadora de círculos para realizar cortes rectos**

Atornille la prolongación [6] (la barra más corta) a la barra de la cortadora de círculos [1] para permitir cortes más largos (fig. F). Monte ambos imanes [3] empujando la barra y fijándola con el tornillo de fijación [2]. La distancia entre los dos imanes [3] determina la posible longitud del corte.

● **Manejo de la cortadora de círculos**

Fije la cortadora de círculos [1] con imán [3]

o clavija de metal [4] (en caso de preparación con buril) a la superficie de metal a procesar. El cortador de plasma puede introducirse ahora, como se muestra en la figura B, en el soporte para soplete con anillo interior de baquelita [5]. Mediante el tornillo de fijación [2] del imán 3/ clavija de metal [4] puede ajustar gradualmente el diámetro de la cortadora de círculos [1]. Durante el ajuste de un diámetro pequeño tenga cuidado de que el cortador de plasma no choque con el tornillo de fijación [2] durante el proceso de trabajo (fig. E). Monte la prolongación [6], para permitir radios mayores/cortes más largos (fig. F). Fijando dos imanes en la herramienta se pueden realizar también cortes rectos (fig. G). No fije el pie magnético [3] bajo ningún concepto al cortador de plasma o a otro dispositivo eléctrico. Tenga cuidado de no tocar el cortador de plasma caliente.

¡PELIGRO DE QUEMADURAS!

● Limpieza

Limpie el producto con un paño suave humedecido. No emplee detergentes agresivos o abrasivos.

● Almacenamiento

Guarde el aparato en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.

● Indicaciones medioambientales y de desecho de residuos



El aparato, los accesorios y el embalaje deberían someterse a un reciclaje respetuoso con el medio ambiente.



Tenga en cuenta el marcado de los diferentes materiales de embalaje y sepárelos si es necesario. Los

materiales de embalaje están marcados con abreviaturas (a) y números (b) con el siguiente significado: 1–7: Plásticos, 20–22: Papel y cartón, 80–98: Materiales compuestos.

● Servicio



Nota:

En www.lidl-service.com podrá descargarse este y muchos otros manuales, vídeos de nuestros productos y programas.

El código QR le permite acceder directamente a la página de servicio de Lidl (www.lidl-service.com) donde podrá acceder al manual de instrucciones indicando el número de artículo (IAN) 418563.



Datos de contacto:

ES

Nombre: C. M.C. GmbH
Dirección de Internet: www.cmc-creative.de
Correo electrónico: service.es@cmc-creative.de
(tarifa normal desde la red alemana de telefonía fija)
Sede de la empresa: Alemania

IAN 418563_2210

Tenga en cuenta que la siguiente dirección no obedece a la del servicio técnico. En primer lugar, póngase en contacto con el centro del servicio técnico arriba indicado.

Dirección:

C. M. C. GmbH

Katharina-Loth-Str., 15

66386 St. Ingbert





Alemania

Pedido de piezas de recambio:

www.ersatzteile.cmc-creative.de




Symbolforklaring	83
Indledning	83
Formålsbestemt anvendelse	83
Leveringsomfang	85
Beskrivelse af de enkelte dele	85
Tekniske data	85
Sikkerhedsregler	86
Montage af cirkelskæreren til cirkelsnit	86
Montage af cirkelskæreren for lige snit	87
Håndtering af cirkelskæreren	87
Rensning	88
Opbevaring	88
Miljøhenvisninger og oplysninger vedrørende bortskafning	88
Service	89

Symbolforklaring	
	Læs betjeningsvejledningen opmærksomt og helt igennem før brug af dette produkt.
	Bortskaf emballagen og apparatet miljøvenligt!
	Fremstillet af genbrugsmateriale
	Vigtig oplysning!

Cirkelskærer PPKS 50 B1

● Indledning

 Hjerteligt tillykke! Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Gør dig før produktets anvendelse fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsinstruktioner. Læs hertil opmærksomt den følgende brugsvejledning og sikkerhedshenvisningerne. Kun tilsvarende instruerede personer må tage dette produkt i brug. **OPBEVARES UTILGÆNGELIGT FOR BØRN!**

● Formålsbestemt anvendelse

Cirkelskæreren PPKS 50 B1 er beregnet til brug med Parksides plasmaskærere med

kontakttænding. Med cirkelskæreren kan der laves cirkelformede snit, Diameteren kan indstilles trinløst i et område fra ca. 16 cm til 100 cm. Midtercentreringen kan efter eget valg foretages med en magnet eller metal-pin (ved forberedelse med kørner). Vedrørende de materialetykkelser, der kan skæres, se venligst i betjeningsvejledningen af den benyttede plasmaskærer. Ved fiksering med to magneter kan der også laves lige snit på op til 38 cm. Anvend produktet udelukkende som beskrevet og til de oplyste anvendelsesområder. Opbevar betjeningsvejledningen omhyggeligt og udlever alle papirer sammen med produktet, når det gives videre til tredje part. Kun tilsvarende instruerede personer må tage dette produkt i brug. Enhver brug, der afviger fra den formålsbestemte anvendelse, er ikke tilladt og potentielt farlig. Skader på grund af manglende overholdelse af vejledningen eller forkert anvendelse ligger ikke inden for producentens ansvarsområde. Denne cirkelskærer er ikke egnet til erhvervsmæssig brug. Ved erhvervsmæssig brug bortfalder garantien. Produktet blev udviklet til privat brug og er ikke egnet til erhvervsmæssig eller industriel anvendelse. Kun instruerede personer må tage produktet i brug.

● Leveringsomfang

- 1 cirkelskærer PPKS 50 B1
- 2 magnetholdere
- 1 metal-pin
- 2 fikseringsskruer
- 1 betjeningsvejledning
- 1 forlænger

● Beskrivelse af de enkelte dele

BEMÆRK!

- Kontroller umiddelbart efter at apparatet er blevet pakket ud, at alle dele, der hører til leveringen, er fulgt med, og kontroller samtidigt tilbehørets upåklagelige tilstand. Hvis tilbehøret er i stykker, må det ikke bruges.

- 1 Cirkelskærer
- 2 Fikseringsskrue
- 3 Magnetholder
- 4 Metal-pin
- 5 Brænderholder med bakelit-inderring
- 6 Forlænger

● Tekniske data

- Længde: 55 cm
- Bredde: 4,2 cm
- Højde: 5,4 cm

Vægt:	ca. 550 g
Snitdiameter:	ca. 16–100 cm
Snitlængde:	maks. 38 cm

● Sikkerhedsregler

Fastgør aldrig magneten til selve plasmaskæreren eller til dens kabinet. Læs før brugen betjeningsvejledningen til cirkelskæreren PPKS 50 B1 og betjeningsvejledningen til den benyttede plasmaskærer fuldstændigt igennem. Kropsdele (f.eks. fingre) må ikke komme ind mellem magneten og magnetiske overflader.

Fare for at komme i klemme!

Overhold altid sikkerhedshenvisningerne for din plasmaskærer!

Kontrollér cirkelskæreren før monteringen på plasmaskæreren. Beskadede komponenter må ikke anvendes.

● Montage af cirkelskæreren til cirkelsnit

Skrue cirkelskæreren stang 1 (den længere stang) fast til brænderholderen med bakelit-inderring 5 (afb. D). Skru forlængeren 6 (den kortere stang)

fast til cirkelskærerens stang [1] for at give mulighed for større snitradier (afb. F). Monter nu magnetholder [3] eller metal-pin [4], som vist i afbildning A.

BEMÆRK! Bakelit er et modstandsdygtigt, varmebestandigt kunststof.


● Montage af cirkelskæreren for lige snit

Skrul forlænger [6] (den kortere stang) fast til cirkelskærerens stang [1] for at give mulighed for længere snit (afb. F). Monter nu begge magnetholdere [3] ved at skubbe dem på stangen og ved at fikse dem med fikseringsskruen [2]. Med de to magnetholderes [3] indbyrdes afstand indstilles den mulige snitlængde.

● Håndtering af cirkelskæreren

Fastgør cirkelskæreren [1] ved hjælp af magnetholder [3] eller metal-pin [4] (ved forberedelse med kørneren) på den metaloverflade, som skal bearbejdes. Plasmabrænderen kan nu som vist i afbildning B føres ind i brænderholderen med bakelit-inderring [5]. Med fikseringsskruen [2] på magnetholder 3 / metal-pin [4] kan du indstille cirkelskærerens diameter [1] trinløst. Vær ved indstilling af en lille diameter opmærksom på, at plasmabrænderen i sit arbejdsforløb ikke støder sammen med fikseringsskruen [2] (afb. E). Monter forlænger [6] for at give mulighed for større

snitradier / længere snit (afb. F). Ved fiksering ved hjælp af to magneter på emnet kan der også gennemføres lige snit (afb. G).

Fastgør aldrig magnetfoden  på selve plasmaskæreren eller til andre elektriske apparater. Pas på, at du ikke rører ved den meget varme plasmabrænder.

FARE FOR FORBRÆNDING!

● **Rensning**

Rens produktet med en blød, fugtet klud. Brug ikke aggressive eller skurende rengøringsmidler.

● **Opbevaring**

Opbevar apparatet på et tørt sted og uden for børns rækkevidde.

● **Miljøhenvisninger og oplysninger vedrørende bortskafning**



Apparat, tilbehør og emballage skal afleveres til miljøvenlig genbrug.



Tag hensyn til mærkningen på indpakningens forskellige materialer, og bortskaf dem i givet fald hver for sig.

Indpakningens materialer er mærkede med forkortelser (a) og cifre (b) med følgende betydning: 1–7: Kunststoffer, 20–22: Papir og pap, 80–98: Kompositmaterialer.

● Service



Bemærk:

På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre håndbøger, produktvideoer og software.

Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl's service-side (www.lidl-service.com) og ved at indtaste artikelnummeret (IAN) 418563 kan du åbne din brugsvejledning.



Kontaktinformationer:

DK

Navn: C. M. C. GmbH
Internetadresse: www.cmc-creative.de
E-Mail: service.dk@cmc-creative.de
Telefon: +49 (0) 6894 9989750
(normal takst tysk fastnet)
Sæde: Tyskland

IAN 418563_2210

Bemærk venligst, at den følgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først ovenstående serviceafdeling.

Adresse:

C. M. C. GmbH

Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
TYSKLAND

Bestilling af reservedele:

www.ersatzteile.cmc-creative.de

Tabella dei simboli utilizzati	92
Introduzione	92
Uso corretto	93
Oggetto della fornitura	94
Descrizione dei componenti	94
Specifiche tecniche	95
Indicazioni di sicurezza	95
Montaggio del taglia dischi per tagli circolari	96
Montaggio del taglia dischi per tagli lineari	96
Uso del taglia dischi	96
Pulizia	97
Stoccaggio	97
Indicazioni per l'ambiente e lo smaltimento	98
Centro di assistenza tecnica	98



Tabella dei simboli utilizzati	
	Prima dell'utilizzo leggere attentamente e interamente le istruzioni per l'uso del presente prodotto.
	Smaltire l'imballaggio e l'apparecchio in modo ecologico!
	Realizzato con materiale riciclato
	Importante!

Taglia dischi PPKS 50 B1

● Introduzione



Congratulazioni per l'acquisto! Con questo acquisto, avete optato per un prodotto di alta qualità. Prima dell'uso del prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le indicazioni per l'uso e le indicazioni di sicurezza. A tale scopo vi preghiamo di leggere con attenzione le istruzioni per l'uso e le indicazioni di sicurezza riportate di seguito. La messa in funzione di questo prodotto deve essere eseguita solo da persone istruite in merito al suo utilizzo.

TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI!

● **Uso corretto**

Il taglia dischi PPKS 50 B1 è previsto per un uso con le tagliatrici al plasma con innesco a contatto Parkside. Con il taglia dischi è possibile effettuare tagli circolari di diametro a regolazione continua entro un range compreso fra ca. 16 cm e 100 cm. Il centraggio può avvenire a scelta tramite magnete o perno metallico (in caso di preparazione tramite punzone). Per quanto riguarda gli spessori del materiale che è possibile tagliare, osservare le istruzioni per l'uso della tagliatrice al plasma utilizzata. Con il fissaggio attraverso due magneti è possibile realizzare anche tagli lineari fino a 38 cm. Utilizzare il prodotto solo come riportato nella descrizione e per i campi d'applicazione specificati. Conservare con cura le presenti istruzioni per l'uso e fornire tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terze parti. La messa in funzione di questo prodotto deve essere eseguita solo da persone istruite in merito al suo utilizzo. Qualsiasi applicazione diversa dall'uso corretto è vietata e potenzialmente pericolosa. Il produttore non è responsabile per i danni dovuti alla mancata osservanza o a un utilizzo errato / improprio. Il presente taglia dischi non è idoneo a un uso commerciale. Un uso commerciale comporta l'annullamento della garanzia. Il prodotto è stato sviluppato per l'uso da parte di privati e non è idoneo a un uso commerciale o industriale. Messa in funzione solo

da parte di persone appositamente formate.

● **Oggetto della fornitura**

- 1 taglia dischi PPKS 50 B1
- 2 supporti magnetici
- 1 perno metallico
- 2 viti di arresto
- 1 manuale di istruzioni per l'uso
- 1 prolunga

● **Descrizione dei componenti**

NOTA BENE!

- Subito dopo aver estratto l'accessorio dalla confezione verificare sempre che la fornitura sia completa e in perfette condizioni. Non utilizzare l'accessorio se risulta difettoso.

- 1 Taglia dischi
- 2 Vite di arresto
- 3 Supporto magnetico
- 4 Perno metallico
- 5 Supporto del bruciatore con anello interno in bachelite
- 6 Prolunga

● Specifiche tecniche

Lunghezza:	55 cm
Larghezza:	4,2 cm
Altezza:	5,4 cm
Peso:	ca. 550 g
Diametro del taglio:	ca. 16–100 cm
Lunghezza del taglio:	max. 38 cm

● Indicazioni di sicurezza

Non fissare mai il magnete direttamente sulla tagliatrice al plasma o sul suo alloggiamento. Prima dell'uso leggere in ogni parte le istruzioni per l'uso del taglia dischi PPKS 50 B1 e quelle della tagliatrice al plasma utilizzata. Parti del corpo come le dita non devono trovarsi fra i magneti e le superfici magnetiche.

Pericolo di schiacciamento!

Osservare assolutamente le indicazioni di sicurezza della tagliatrice al plasma!

Controllare il taglia dischi prima di procedere al montaggio sulla tagliatrice al plasma. I componenti danneg-

giati non possono essere utilizzati.

● **Montaggio del taglia dischi per tagli circolari**

Avvitare la barra del taglia dischi [1] (barra più lunga) al supporto del bruciatore con anello interno in bachelite [5] (fig. D). Avvitare la prolunga [6] (barra più corta) alla barra del taglia dischi [1], per consentire tagli dal raggio più ampio (fig. F). Applicare quindi il supporto magnetico [3] o il perno metallico [4], come mostrato nella figura A.

NOTA BENE! La bachelite è un materiale plastico resistente, in grado di resistere anche al calore.

● **Montaggio del taglia dischi per tagli lineari**

Avvitare la prolunga [6] (barra più corta) alla barra del taglia dischi [1], per consentire tagli più lunghi (fig. F). Applicare ora entrambi i supporti magnetici [3] facendoli scorrere sulla barra e fissarli con la vite di arresto [2]. La distanza fra i due supporti magnetici [3] regola la lunghezza del taglio possibile.

● **Uso del taglia dischi**

Fissare il taglia dischi [1] con il supporto magne-

tico [3] o il perno metallico [4] (in caso di preparazione con punzone) sulla superficie metallica da lavorare. A questo punto, è possibile inserire il bruciatore al plasma nel supporto del bruciatore con anello interno in bachelite [5], così come mostrato nella figura B. Attraverso la vite di arresto [2] sul supporto magnetico / perno metallico [4] è possibile regolare a piacere il diametro del taglia dischi [1]. Quando si imposta un diametro piccolo fare attenzione che il bruciatore al plasma non urti la vite di arresto [2] durante il ciclo di lavorazione (fig. E). Montare la prolunga [6] per raggi di taglio/tagli di lunghezza maggiori (fig. F). Fissando con i due magneti il prodotto al pezzo da lavorare è possibile realizzare anche tagli lineari (fig. G).

Non fissare mai il piedino del magnete [3] direttamente alla tagliatrice al plasma o ad altri apparecchi elettrici. Fare attenzione a non entrare in contatto con il bruciatore al plasma quando è rovente.

PERICOLO DI USTIONI!

● **Pulizia**

Pulire il prodotto con un panno morbido e inumidito. Non ricorrere a detersivi aggressivi o abrasivi.

● **Stoccaggio**

Conservare l'apparecchio in luogo asciutto e fuori

dalla portata dei bambini.

● **Indicazioni per l'ambiente e lo smaltimento**



Si consiglia di conferire l'apparecchio, gli accessori e l'imballaggio al riciclaggio ecologico.



Prestare attenzione al contrassegno sui diversi materiali di imballaggio e separarli se necessario. I materiali di

imballaggio sono contrassegnati con sigle (a) e cifre (b) aventi il seguente significato:

1-7: plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.

● **Centro di assistenza tecnica**



Nota bene:

Dal sito www.lidl-service.com è possibile scaricare le presenti Istruzioni per l'uso, molti altri manuali, video degli articoli e software.

Mediante questo QR code si accede direttamente alla pagina di assistenza Lidl (www.lidl-service.com) e, inserendo il codice articolo (IAN) 418563, è possibile aprire le relative istruzioni per l'uso.



Generalità dell'azienda:

IT, MT, CH

Nome: Riku Service snc
Indirizzo Internet: www.riku-service.com
E-Mail: assistenza@riku-service.com
Telefono: 0039 (0) 4711430103
Sede: Germania

IAN 418563_2210

Si prega di notare che l'indirizzo riportato di seguito non è l'indirizzo del centro di assistenza tecnica. Contattare innanzitutto il centro di assistenza tecnica precedentemente citato.

Indirizzo:**C. M. C. GmbH**

Katharina-Loth-Str., 15

66386 St. Ingbert

Germania

Ordine di parti di ricambio:www.ersatzteile.cmc-creative.de

A használt piktogramok táblázata	102
Bevezetés	102
Rendeltetésszerű használat	102
A csomag tartalma	104
Az alkatrészek leírása	104
Műszaki adatok	104
Biztonsági tudnivalók	105
Körkivágó felszerelése körvágásokhoz	105
Körkivágó felszerelése egyenes vágásokhoz	106
A körkivágó kezelése	106
Tisztítás	107
Tárolás	107
Környezetvédelemmel és ártalmatlanítással kapcsolatos tudnivalók	107
Szerviz	108



A használt piktogramok táblázata	
	A termék használata előtt olvassa el figyelmesen és teljes egészében a kezelési útmutatót.
	Környezetbarát módon ártalmatlanítsa a csomagolást és a készüléket!
	Újrahasznosítható anyagokból készült
	Fontos útmutatás!

Körkivágó PPKS 50 B1

● Bevezetés



Gratulálunk! Kiváló minőségű termék mellett döntött. A termék használata előtt ismerkedjen meg az összes kezelési és biztonsági tudnivalóval. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő kezelési útmutatót és a biztonsági útmutatásokat. A termék üzembe helyezését csak oktatásban részesített személy végezheti. **A KÉSZÜLÉK NE KERÜLJÖN GYEREKEK KEZÉBE!**

● Rendeltetészerű használat

A PPKS 50 B1 körkivágó kontakt gyűjtással

rendelkező Parkside plazmavágókkal történő használatra készült. A körkivágó segítségével kör alakú lyukakat készíthet a munkadarabra, amelyek átmérője kb. 16 cm és 100 cm átmérő között fokozatmentesen állítható. A furat központosítása mágnes vagy fémcsap (utóbbi pontozóval előkészített vágásnál használható) segítségével történhet. A vágható anyagvastagságokkal kapcsolatban az alkalmazott plazmavágó kezelési útmutatója tájékoztat. Két mágnessel rögzítve akár 38 cm-es egyenes vágások is készíthetők. Csak a leírtak szerint, a rendeltetésszerű használatnak megfelelően használja a terméket. Őrizze meg jól a kezelési útmutatót, és ha továbbadja a terméket egy harmadik fél számára, mellékelje hozzá az összes dokumentumot is. A termék üzembe helyezését csak oktatásban részesített személy végezheti. Minden, a rendeltetésszerű használattól eltérő alkalmazás tilos, és adott esetben veszélyes lehet. A figyelmen kívül hagyásra vagy helytelen használatra visszavezethető károk nem tartoznak a gyártó felelősségi körébe. Ez a körkivágó nem alkalmas professzionális használatra. Professzionális használat esetén a garancia érvényét veszti. A termék magáncélú használatra készült, kereskedelmi vagy ipari használatra nem alkalmas. Az üzembe helyezését csak szakképzéssel rendelkező személy végezheti el.

● **A csomag tartalma**

- 1 Körkivágó PPKS 50 B1
- 2 Mágneses tartó
- 1 Fémcsap
- 2 Rögzítőcsavar
- 1 használati útmutató
- 1 Hosszabbító

● **Az alkatrészek leírása**

ÚTMUTATÁS!

- ▶ A kicsomagolást követően azonnal ellenőrizze, hogy nem hiányzik semmi a csomagból, valamint a tartozékok kifogástalan állapotúak-e. Ha a tartozékok hibásak, ne használja őket.

- 1 Körkivágó
- 2 Rögzítőcsavar
- 3 Mágneses tartó
- 4 Fémcsap
- 5 Égőtartó bakelit bélésgyűrűvel
- 6 Hosszabbító

● **Műszaki adatok**

Hossz:	55 cm
Szélesség:	4,2 cm
Magasság:	5,4 cm
Súly:	kb. 550 g

Vágás átmérője:	kb. 16–100 cm
Vágási hossz:	max. 38 cm

● **Biztonsági tudnivalók**

A mágneset soha ne rögzítse magán a plazmavágón vagy annak házán. Használat előtt olvassa el a PPKS 50 B1 körkivágó és az alkalmazott plazmavágó kezelési útmutatóját. Testrészek (pl. ujjak) nem kerülhetnek a mágnesek és a mágneses felületek közé.

Zúzódásveszély!

Feltétlenül vegye figyelembe a plazmavágója biztonsági tudnivalóit is! Mielőtt a körkivágót a plazmavágóra szereli, ellenőrizze azt. Sérült részegységek használata tilos.

● **Körkivágó felszerelése körvágásokhoz**

Tekerje rá a körkivágó rúdját 1 (hosszabb rúd) a bakelit bélésgyűrűvel ellátott égőtartóra 5 ('D' ábra). Hosszabb vágási sugarak elérése érdekében tekerje rá a hosszabbítót 6 (rövidebb rúd) a körkivágó rúdjára 1 ('F' ábra). Ekkor az

'A' ábrán látható módon szerelje fel a mágnesstartót **3** vagy a fémcsapot **4**.

ÚTMUTATÁS! A bakelit egy ellenálló, hőálló műanyag.

● **Körkivágó felszerelése egyenes vágásokhoz**

Hosszabb vágások végrehajtása érdekében tekerje rá a hosszabbítót **6** (rövidebb rúd) a körkivágó rúdjára **1** ('F' ábra). Ekkor szerelje fel a két mágnesstartót **3** a rúdra történő rátolással és a rögzítőcsavarral **2** történő rögzítéssel. A vágáshossz a két mágnesstartó **3** egymástól mért távolságával állítható be.

● **A körkivágó kezelése**

Rögzítse a körkivágót **1** a mágneses tartóval **3** vagy a fémcsappal **4** (utóbbi a pontozóval előkészített vágások esetén) a megmunkálandó fémfelületen. A plazmaégő most már bevezethető a helyére, de csak a 'B' ábrán látható módon, a bakelit bélésgyűrűvel ellátott égőtartóba **5**. A rögzítőcsavarral **2**, amely a mágnesstartón 3 / fémcsapon **4** található, fokozatmentesen állítható a körkivágó **1** átmérője. Ha kis átmérőt állít be, akkor ügyeljen arra, hogy a rögzítőcsavar **2** ne ütközzön a plazmavágóval a munkavégzési mozgás közben ('E' ábra). Nagyobb vágási sugarak / hosszabb vágások érdekében szerelje

fel a hosszabbítót [6] ('F' ábra). A két mágnes a munkadarabon történő rögzítésével egyenes vágásokat is lehet készíteni ('G' ábra).

A mágneses talpat [3] soha ne rögzítse magán a plazmavágón vagy más elektromos készülékeken. Ügyeljen arra, nehogy hozzáérjen a forró plazmavágóhoz. **ÉGÉSI SÉRÜLÉS VESZÉLYE!**

● Tisztítás

A termék tisztítását puha, benedvesített kendővel végezze. Ne használjon agresszív vagy súroló hatású tisztítószereket.

● Tárolás

Tartsa a készüléket száraz helyen, gyermekektől távol.

● Környezetvédelemmel és ártalmatlanítással kapcsolatos tudnivalók



A készüléket, a tartozékait és csomagolását környezetbarát módon kell újrahasznosítani.

Tartsa be a különböző csomagolóanyagokon található címkéket, és szükség esetén külön gyűjtse ezeket. A csomagolóanyagokat az alábbi jelentésű rövidítésekkel (a) és számokkal (b) jelölték: 1–7: Műanyagok, 20–22: Papír és

kartonpapír, 80–98: Kompozit anyagok.

● Szerviz



Útmutatás:

A www.lidl-service.com webhelyről töltheti el ezt és sok más kézikönyvet, termékbemutató videót és szoftvereket.

A QR-kód beolvasásával automatikusan a Lidl szerviz oldalára (www.lidl-service.com) lép és itt az (IAN) 418563 cikkszám megadásával megnyithatja a kezelési útmutatóját.



Így léphet kapcsolatba velünk:

HU

Név: GTX Service Magyarország
E-Mail: service.hungary@gtxservice.com

Telefon: +36 1 445 0902
Székhely: Németország

IAN 418563_2210

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a következő cím nem a szerviz címe. Kérjük, először a fent megnevezett szervizzel lépjen kapcsolatba.

Cím:

C. M. C. GmbH

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert





NÉMETORSZÁG

Cserealkatrészek rendelése:

www.ersatzteile.cmc-creative.de

Tabela uporabljenih piktogramov.....	111
Uvod.....	111
Namenska uporaba	111
Obseg dobave.....	112
Opis delov	113
Tehnični podatki.....	113
Varnostni napotki	114
Montaža rezala za kroge za krožne reze	114
Montaža rezala za kroge za ravne reze	115
Uporaba rezala za kroge.....	115
Čiščenje	116
Shranjevanje	116
Navodila za varovanje okolja in odstranjevanje med odpadke	116
Servis	117

Tabela uporabljenih piktogramov

	Pred uporabo pozorno in v celoti preberite navodila za uporabo tega izdelka.
	Embalažo in napravo odstranite na okolju prijazen način!
	Izdelano iz recikliranega materiala
	Pomemben napotek!

Rezalo za kroge PPKS 50 B1

● Uvod



Čestitamo! Odločili ste se za kakovosten izdelek. Pred uporabo izdelka se seznanite z vsemi navodili za upravljanje in varnostnimi navodili. Pozorno preberite naslednja navodila za uporabo in varnostne napotke. Zagon tega izdelka sme izvesti samo usposobljena oseba. **ZAGOTOVITE, DA OTROCI NIMAJO DOSTOPA DO IZDELKA!**

● Namenska uporaba

Rezalo za kroge PPKS 50 B1 je zasnovan za uporabo s plazemskimi rezalniki Parkside s kontaktnim vžigom. S pomočjo rezala za

kroge lahko izvajate reze v obliki kroga z brezstopenjsko nastavljivim premerom od pribl. 16 do 100 cm. Sredinsko centriranje se lahko izvede z magnetom ali kovinskim zatičem (pri pripravi s točkalom). Za debeline materiala, ki ga želite rezati, upoštevajte navodila za uporabo uporabljenega plazemskega rezalnika. Pri fiksiranju z dvema magnetoma je mogoče narediti tudi ravne reze do 38 cm. Izdelek uporabljajte samo, kot je opisano, in za navedena področja uporabe. Navodila za uporabo skrbno shranite in jih pri predaji izdelka tretji osebi priložite izdelku skupaj z vsemi dokumenti. Zagon tega izdelka sme izvesti samo usposobljena oseba. Vsaka uporaba, ki odstopa od predvidene, je prepovedana in morebiti nevarna. Za škodo, ki nastane zaradi neupoštevanja navodil ali napačne uporabe, proizvajalec ne odgovarja. To rezalo za kroge ni primerno za komercialno uporabo. Pri komercialni uporabi garancija ne velja. Izdelek je bil razvita za zasebno rabo in ni primeren za komercialno ali industrijsko uporabo. Zagnati ga smejo samo uvedene osebe.

● **Obseg dobave**

1 rezalo za kroge PPKS 50 B1

2 magnetni držali

- 1 kovinski zatič
- 2 pritrdilna vijaka
- 1 navodila za uporabo
- 1 podaljšek

● Opis delov

NAPOTEK!

- ▶ Takoj po razpakiranju preverite obseg dobave glede celovitosti ter brezhibnega stanja opreme. Opreme ne uporabljajte, če je okvarjena.

- 1 Rezalo za kroge
- 2 Pritrdilni vijak
- 3 Magnetno držalo
- 4 Kovinski zatič
- 5 Držalo gorilnika z bakelitnim notranjim obročem
- 6 Podaljšek

● Tehnični podatki

Dolžina:	55 cm
Širina:	4,2 cm
Višina:	5,4 cm
Teža:	pribl. 550 g
Premer reza:	približno 16–100 cm
Dolžina reza:	najv. 38 cm

● Varnostni napotki

Magnetov nikoli ne pritrjujte na plazemski rezalnik ali na ohišje rezalnika. Pred uporabo preberite navodila za uporabo rezala za kroge PPKS 50 B1 in navodila za uporabo uporabljenega plazemskega rezalnika. Deli telesa (npr. prsti) ne smejo priti med magnetne in magnetne površine.

Nevarnost zmečkanin!

Obvezno upoštevajte varnostna navodila vašega plazemskega rezalnika! Pred uporabo preverite rezalo za kroge na plazemskem rezalniku. Poškodovanih komponent ne uporabljajte.

● Montaža rezala za kroge za krožne reze

Privijte palico rezala za kroge 1 (daljša palica) na držalo gorilnika z bakelitnim notranjim obročem 5 (slika D). Privijte podaljšek 6 (krajša palica) na palico rezala za kroge 1, da omogočite večje rezalne polmere (slika F). Zdaj namestite

magnetno držalo [3] ali kovinski zatič [4], kot je prikazano na sliki A.

NAPOTEK! Bakelit je trpežna, toplotno odporna plastika.

● **Montaža rezala za kroge za ravne reze**

Privijte podaljšek [6] (krajša palica) na palico rezala za kroge [1], da omogočite daljše reze (slika F). Sedaj namestite obe magnetni držali [3] tako, da ju potisnete na palico in ju fiksirate s pritrdilnim vijakom [2]. Možna dolžina reza je nastavljena z razdaljo med obema magnetnima držaloma [3].

● **Uporaba rezala za kroge**

rezalo za kroge pritrdite [1] z magnetnim držalom [3] ali kovinskim zatičem [4] (pri pripravi s točkalom) na kovinsko površino, ki jo želite obdelati. Zdaj lahko v plazemski gorilnik vstavite držalo gorilnika z bakelitnim notranjim obročem [5], kot je prikazano na sliki B. Premer rezala za kroge [2] lahko neprekinjeno prilagajate s pritrdilnim vijakom [4] na magnetne držalu 3/ kovinskem zatiču [1]. Pri nastavitvi majhnega premera pazite, da plazemski gorilnik med delovanjem ne trči s pritrdilnim vijakom [2] (slika E). Namestite podaljšek [6], da omogočite

večje polmere rezanja/daljšje reze (slika F). Ravne reze lahko naredimo tudi tako, da na obdelovanca pritrdimo dva magneta (slika G). Magnetnega držala 3 nikoli ne pritrdite na plazemski rezalnik ali na druge električne naprave. Pazite, da se ne dotikate vročega plazemskega gorilnika.

NEVARNOST OPEKLIN!

● Čiščenje

Izdelek čistite z mehko in vlažno krpo. Ne uporabljajte agresivnih ali abrazivnih čistil.

● Shranjevanje

Napravo hranite na suhem in zunaj dosega otrok.

● Navodila za varovanje okolja in odstranjevanje med odpadke



Napravo, pripomočke in embalažo odvrzite okolju prijazno na mesto za recikliranje odpadkov.



Upoštevajte oznako na različnih embalah in jih po potrebi odložite ločeno.



Embalaža je označena s kraticami (a)

in števkami (b), ki imajo naslednji pomen:

1–7: umetne snovi, 20–22: papir in karton, 80–98: kompozitni materiali.

● Servis



Napotek:

Na www.lidl-service.com si lahko prenesete te in številne druge priročnike, videoposnetke izdelkov in programsko opremo.

Koda QR vam omogoča neposredni dostop do strani Storitve Lidl (www.lidl-service.com), z vnosom številke (IAN) 418563 pa si lahko odprete navodila za uporabo.



Stik z nami:

SI

Ime: C.M.C. Creative Marketing &
Consulting GmbH
Servis in informacije
Media-Impeks d.o.o
Spletna stran: www.cmc-creative.de
E-pošta: service.si@cmc-creative.de
Telefon: 00386 2 796 3511
Sedež: Nemčija

IAN 418563_2210

Upoštevajte, da spodnji naslov ni naslov servisa.
Najprej stopite v stik z zgoraj navedenim servisom.

Naslov:

C. M. C. GmbH

Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
NEMČIJA

Naročanje rezervnih delov:

www.ersatzteile.cmc-creative.de

Tablica upotrijebljenih piktograma	120
Uvod.....	120
Namjenska upotreba	121
Opseg isporuke.....	122
Opis dijelova	122
Tehnički podaci.....	123
Sigurnosne napomene	123
Montaža kružnog rezača za kružne rezove	124
Montaža kružnog rezača za ravne rezove	124
Rukovanje kružnim rezačem	124
Čišćenje	125
Skladištenje	125
Napomene za zaštitu okoliša i podaci za odlaganje na otpad.....	126
Servis	126



Tablica upotrijebljenih piktograma



Prije upotrebe pažljivo i u potpunosti pročitajte upute za upotrebu ovog proizvoda.



Odložite ambalažu i alat na ekološki prihvatljiv način!



Izrađeno od recikliranog materijala



Važna napomena!



UPOZORENJE: Mogućnost strujnog udara !
Ne otvarati kućište proizvoda !

Kružni rezač PPKS 50 B1

● Uvod



Čestitamo! Odlučili ste se za uređaj visoke kvalitete. Prije upotrebe proizvoda upoznajte se sa svim uputama za upotrebu i sigurnosnim napomenama. Pažljivo pročitajte sljedeće upute za upotrebu i sigurnosne upute. Puštanje ovog proizvoda u rad smiju provoditi samo za to obučene osobe.

ČUVAJTE IZVAN DOHVATA DJECE!

● Namjenska upotreba

Kružni rezač PPKS 50 B1 predviđen je za upotrebu s plazma rezačima Parkside s kontaktnim paljenjem. Kružnim rezačem možete napraviti kružne rezove, a promjer možete namjestiti bezstupanjski u rasponu od otprilike 16 cm do 100 cm. Središte se po izboru može fiksirati magnetom ili metalnom iglom (kod pripreme s pomoću obilježivača). Uvažite upute za rukovanje plazma rezačem kojim se koristite s obzirom na debljinu materijala koji se može rezati. Prilikom fiksiranja s pomoću dvaju magneta mogući su i ravni rezovi do 38 cm. Proizvodom se koristite samo kako je opisano te za navedena područja primjene. Dobro čuvajte upute za upotrebu. Pri prosljeđivanju proizvoda trećim osobama predajte i sve dokumente. Puštanje ovog proizvoda u rad smiju provoditi samo za to obučene osobe. Svaka primjena koja odstupa od upotrebe u skladu s odredbama zabranjena je i potencijalno opasna. Oštećenja nastala uslijed nepridržavanja ili nepravilne upotrebe ne ubrajaju se u obveze proizvođača. Ovaj kružni rezač nije namijenjen za komercijalnu upotrebu. Komercijalna upotreba poništava jamstvo. Proizvod je dizajniran za privatnu upotrebu, tj. nije primjeren za komercijalnu ili industrijsku primjenu. Samo obučene osobe smiju puštati proizvod u rad.

● Opseg isporuke

- 1 kružni rezač PPKS 50 B1
- 2 magnetski držač
- 1 metalna igla
- 2 vijak za fiksiranje
- 1 upute za upotrebu
- 1 produžetak

● Opis dijelova

NAPOMENA!

- ▶ Neposredno nakon što ste izvadili uređaj iz ambalaže uvijek provjerite je li opseg isporuke cjelovit i je li stanje pribora besprijevano. Nemojte se koristiti priborom ako je neispravan.

- 1 Kružni rezač
- 2 Vijak za fiksiranje
- 3 Magnetski držač
- 4 Metalna igla
- 5 Držač gorionika s unutarnjim prstenom od bakelita
- 6 Produžetak

● Tehnički podaci

Dužina:	55 cm
Širina:	4,2 cm
Visina:	5,4 cm
Težina:	oko 550 g
Promjer rezanja:	oko 16–100 cm
Duljina reza:	maks. 38 cm

● Sigurnosne napomene

Nikada nemojte pričvršćivati magnet na sam plazma rezač ili na njegovo kućište. Prije upotrebe pročitajte cijelu uputu za rukovanje kružnim rezačem PPKS 50 B1 i uputu za rukovanje plazma rezačem koji upotrebljavate. Dijelovi tijela (npr. prsti) ne smiju dospjeti između magneta i magnet-skih površina.

Opasnost od priklještenja!

Obavezno obratite pozornost na sigurnosne napomene svojeg plazma rezača! Provjerite kružni rezač prije montaže na plazma rezač. Ne smijete upotrebljavati oštećene komponente.

● **Montaža kružnog rezača za kružne rezove**

Zavrните šipku kružnog rezača **1** (dužu šipku) na držač gorionika s unutarnjim prstenom od bakelita **5** (sl. D). Zavrните produžetak **6** (kraću šipku) na šipku kružnog rezača **1** kako biste omogućili veće radijuse rezanja (sl. F). Sada montirajte magnetski držač **3** ili metalnu iglu **4**, kao što možete vidjeti na slici A.

NAPOMENA! Bakelit je izdržljiva plastika otporna na toplinu.

● **Montaža kružnog rezača za ravne rezove**

Zavrните produžetak **6** (kraću šipku) na šipku kružnog rezača **1** kako biste omogućili duže rezove (sl. F). Sada montirajte oba magnetska držača **3** tako da ih gurnete na šipku i fiksirate vijkom za fiksiranje **2**. Razmak između oba magnetska držača **3** omogućuje namještanje moguće dužine reza.

● **Rukovanje kružnim rezačem**

Pričvrstite kružni rezač **1** s pomoću magnetskog držača **3** ili metalne igle **4** (kod pripreme s pomoću obilježivača) na metalnu površinu koju je potrebno obraditi. Plazma plamenik sada se

može uvesti u držač gorionika s unutarnjim prstenom od bakelita [5] kao što je to prikazano na slici B. Vijkom za fiksiranje [2] na magnetskom držaču [3] / metalnoj igli [4] možete bezstupanjski namjestiti promjer kružnog rezača [1]. Kad namještate mali promjer, pazite da se plazma plamenik tijekom rada ne sudari s vijkom za fiksiranje [2] (sl. E). Montirajte produžetak [6] kako biste omogućili veće radijuse rezanja / duže rezove (sl. F). Prilikom fiksiranja s pomoću dva magneta na izradak mogući su i ravni rezovi (sl. G). Nikada nemojte pričvršćivati magnetsku bazu [3] na sam plazma rezač ili na druge električne uređaje. Pazite da ne dodirujete vrući plazma plamenik.

OPASNOST OD OPEKLINA!

● Čišćenje

Proizvod očistite mekanom, navlaženom krpom. Nemojte upotrebljavati agresivna ili abrazivna sredstva za čišćenje.

● Skladištenje

Čuvajte uređaj na suhom mjestu i izvan dohvata djece.

● Napomene za zaštitu okoliša i podaci za odlaganje na otpad



Uređaj, pribor i ambalaža trebali bi se reciklirati na ekološki prihvatljiv način.



Obratite pozornost na oznake na različitim materijalima ambalaže te ambalažu zbrinite odvojeno, ako je to potrebno. Materijali ambalaže označeni su kraticama (a) i brojevima (b) koji imaju sljedeće značenje: 1–7: plastike, 20–22: papir i karton, 80–98: kompoziti.

● Servis



Napomena:

Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ovaj i mnoge druge priručnike, videozapise proizvoda i softver.

Ovaj QR kod odvest će vas izravno na stranicu Lidlova servisa (www.lidl-service.com) na kojoj unosom broja artikla (IAN) 418563 možete otvoriti upute za uporabu.



Kako do nas:

HR

Ime: Microtec sistemi d.o.o.
E-Mail: info@microtecsistemi.hr
Telefon: 00385 (0) 13634265
Sjedište: Njemačka

IAN 418563_2210

Obratite pozornost na to da sljedeća adresa nije adresa servisa. Najprije se obratite gore navedenom servisnom odjelu.

Adresa:

C. M. C. GmbH





Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
NJEMAČKA

Za narudžbu rezervnih dijelova:

www.ersatzteile.cmc-creative.de

Tabelul pictogramelor utilizate	129
Introducere	129
Utilizarea corespunzătoare	130
Pachet de livrare	131
Descrierea pieselor	131
Date tehnice	131
Instrucțiuni de siguranță	132
Montarea cutterului pentru cercuri pentru tăieri circulare	133
Montarea cutterului pentru cercuri pentru tăieri drepte	133
Manipularea cutterului pentru cercuri .	133
Curățare	134
Depozitare	134
Indicații referitoare la mediul ambiant și specificații cu privire la reciclare.....	135
Service.....	135

Tabelul pictogramelor utilizate

	Înainte de utilizare, citiți cu atenție și integral instrucțiunile de utilizare ale acestui produs.
	Reciclați în mod ecologic ambalajul și aparatul!
	Produs din material reciclabil
	Indicație importantă!

Cutter pentru cercuri PPKS 50 B 1

● Introducere



Felicitări! Ați ales un produs de înaltă calitate. Înainte de utilizarea produsului familiarizați-vă cu toate indicațiile privind operarea și siguranța. Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni de utilizare și indicațiile de siguranță. Punerea în funcțiune a acestui produs este permisă numai persoanelor instruite.

A NU SE LĂSA LA ÎNDEMÂNA COPIILOR!

● Utilizarea corespunzătoare

Cutterul pentru cercuri PPKS 50 B1 este prevăzut a fi utilizat împreună cu aparatele de tăiere cu plasmă cu aprindere prin contact, marca Parkside. Cu ajutorul cutterului pentru cercuri pot executate tăieri circulare cu un diametru reglabil continuu într-un interval de la aproximativ 16 cm până la 100 cm. Centrarea se poate realiza fie cu un magnet, fie cu un știft metalic (în cazul pregătirii cu un punctator). În ceea ce privește grosimile materialelor care pot fi tăiate, vă rugăm să consultați manualul de utilizare al aparatului de tăiere cu plasmă utilizat. Atunci când este fixat cu doi magneți, se pot face și tăieturi drepte de până la 38 cm. Utilizați produsul doar conform descrierii și în scopurile indicate. Păstrați în siguranță instrucțiunile de utilizare și predați toate documentele atunci când transmiteți produsul către terți. Punerea în funcțiune a acestui produs este permisă numai persoanelor instruite. Orice utilizare ce diferă de utilizarea conformă este interzisă și potențial periculoasă. Deteriorările cauzate de nerespectare sau de utilizarea necorespunzătoare nu sunt responsabilitatea producătorului. Acest cutter pentru cercuri nu este adecvat pentru utilizare comercială. În cazul utilizării în scopuri comerciale, se anulează garanția. Produsul a fost conceput pentru uz privat și nu este adecvat pentru uz comercial sau industrial. Punerea în funcțiune numai de către persoane instruite.

● Pachet de livrare

- 1 cutter pentru cercuri PPKS 50 B1
- 2 suport magnetic
- 1 știft metalic
- 2 șurub de fixare
- 1 manual de utilizare
- 1 prelungire

● Descrierea pieselor

INDICAȚIE!

- Verificați întotdeauna imediat după despachetare integritatea pachetului de livrare și starea perfectă a accesoriilor. Nu folosiți accesoriile dacă acestea sunt defecte.

- 1 Cutter pentru cercuri
- 2 Șurub de fixare
- 3 Suport magnetic
- 4 Știft metalic
- 5 Suport arzător cu inel interior din bachelită
- 6 Prolungire

● Date tehnice

Lungime:	55 cm
Lățime:	4,2 cm
Înălțime:	5,4 cm
Greutate:	aprox. 550 g

Diametru de tăiere:	aprox. 16 -100 cm
Lungime de tăiere:	max. 38 cm

● Instrucțiuni de siguranță

Nu atașați niciodată magnetul pe aparatul de tăiere cu plasmă în sine sau pe carcasa acestuia. Citiți complet instrucțiunile de utilizare ale cutterului pentru cercuri PPKS 50 B1 și instrucțiunile de utilizare ale aparatului de tăiere cu plasmă utilizat înainte de utilizare. Părțile corpului (de exemplu, degetele) nu trebuie să ajungă între magneți și suprafețele magnetice.

Pericol de strivire!

Respectați neapărat instrucțiunile de siguranță ale aparatului dumneavoastră de tăiere cu plasmă! Verificați cutterul pentru cercuri înainte de montarea pe aparatul de tăiere cu plasmă. Componentele deteriorate nu trebuie utilizate.

● Montarea cutterului pentru cercuri pentru tăieri circulare

Înșurubați tija cutterului pentru cercuri [1] (tija mai lungă) pe suportul arzătorului cu inel interior din bachelită [5] (fig. D). Înșurubați prelungirea [6] (tija mai scurtă) la tija cutterului pentru cercuri [1], pentru a permite raze de tăiere mai mari (fig. F). Montați acum suportul magnetic [3] sau știftul metalic [4], așa cum se prezintă în figura A.

INDICAȚIE! Bachelita este un material plastic rezistent și termostabil.

● Montarea cutterului pentru cercuri pentru tăieri drepte

Înșurubați prelungirea [6] (tija mai scurtă) la tija cutterului pentru cercuri [1], pentru a permite tăieri mai lungi (fig. F). Montați acum ambele suporturi magnetice [3] împingându-le pe tijă și fixându-le cu ajutorul șurubului de fixare [2]. Lungimea posibilă de tăiere [3] este stabilită de distanța dintre cele două suporturi magnetice.

● Manipularea cutterului pentru cercuri

Fixați cutterul pentru cercuri [1] pe suprafața metalică de prelucrat, folosind suportul magnetic [3] sau știftul metalic [4] (în cazul pregătirii cu

punctatorul). Acum arzătorul cu plasmă poate fi introdus în suportul arzătorului cu inel interior din bachelită [5] așa cum se indică în figura B. Prin șurubul de fixare [2] de pe suportul magnetic [3] / știftul metalic [4] puteți regla continuu diametrul cutterului pentru cercuri [1]. Atunci când reglați un diametru mic, aveți grijă ca arzătorul cu plasmă, în procesul său de lucru, să nu lovească șurubul de fixare [2] (fig. E). Montați prelungirea [6] pentru a permite raze de tăiere mai mari / tăieri mai lungi (fig. F). Prin fixarea acesteia pe piesa de lucru cu doi magneți, se pot realiza și tăieturi drepte (fig. G). Nu atașați niciodată piciorul magnetic [3] pe aparatul de tăiere cu plasmă în sine sau pe alte aparate electrice. Aveți grijă să nu atingeți arzătorul cu plasmă fierbinte.

PERICOL DE ARDERE!

● **Curățare**

Curățați produsul cu o cârpă moale, ușor umezită. Nu folosiți agenți de curățare agresivi sau abrazivi.

● **Depozitare**

Păstrați aparatul într-un loc uscat, ferit de accesul copiilor.

● **Indicații referitoare la mediul ambiant și specificații cu privire la reciclare**



Aparatul, accesoriile și ambalajul ar trebui supuse revalorificării ecologice.



Respectați marcajul de pe diversele materiale de ambalare și puneți-le separat, dacă este cazul. Materialele de ambalare sunt marcate cu abrevierile (a) și cifrele (b) cu următoarea semnificație:
1–7: plastic, 20–22: hârtie și carton,
80–98: materiale compozite.

● **Service**



Indicație:

Pe www.lidl-service.com puteți descărca acest manual precum și multe alte manuale, clipuri video privind produsele și programe software.

Cu acest cod QR puteți accesa direct pagina de service Lidl (www.lidl-service.com) și puteți deschide manualul dumneavoastră de utilizare prin introducerea numărului de articol (IAN) 418563.



Datele noastre de contact:

RO

Denumire:	Technick Power KP
Adresă de internet:	www.cmc-creative.de
E-mail:	tech.power@t-online.de
Telefon:	0040 354738458
Sediu:	Germania

IAN 418563_2210

Vă rugăm să țineți cont de faptul că următoarea adresă nu este adresa departamentului de service. Contactați mai întâi punctul de service indicat mai sus.

Adresa:

C. M. C. GmbH

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert





GERMANIA

Comandarea pieselor de schimb:

www.ersatzteile.cmc-creative.de



Таблица на използваните пиктограми	139
Увод.....	139
Нормална експлоатация	140
Обхват на доставката.....	141
Описание на частите	141
Технически данни	142
Указания за безопасност	142
Монтаж на ножа за рязане на кръгове за кръгови срезове.....	143
Монтаж на ножа за рязане на кръгове за прави срязвания	144
Работа с ножа за рязане на кръгове.....	144
Почистване	145
Съхранение.....	145
Информация за околната среда и за изхвърляне	145
Сервиз.....	146

Таблица на използваните пиктограми	
	Преди експлоатация прочетете внимателно цялото ръководство за обслужване на този продукт.
	Изхвърлете опаковката и уреда съгласно екологичните изисквания!
	Произведено от рециклирани материали
	Важно указание!

Нож за рязане на кръгове PPKS 50 B1

● Увод



Поздравления! Вие избрахте висококачествен продукт. Преди да използвате продукта, запознайте се с всички

указания за експлоатация и безопасност. За тази цел прочетете внимателно следващото ръководство за обслужване и указанията за безопасност. Пускането в експлоатация на този продукт трябва да се извършва само от обучени лица.

НЕ ДОПУСКАЙТЕ ПОПАДАНЕТО В РЪЦЕТЕ НА ДЕЦА!

● Нормална експлоатация

Ножът за рязане на кръгове PPKS 50 B1 е предназначен за използване с плазмените резачки с контактно запалване. С помощта на ножа за рязане на кръгове могат да се правят кръгови разрези, диаметърът се регулира непрекъснато в диапазон от приблизително 16 cm до 100 cm. Средното центриране може да се извърши с магнит или с метален щифт (при подготовка с централен перфоратор). Моля, обърнете внимание на ръководството за обслужване на използваната плазмена резачка по отношение на дебелината на материала, който може да се реже. При фиксиране посредством два магнита могат да бъдат извършвани и прави срязвания с дължина до 38 cm. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на приложение. Съхранявайте ръководството за експлоатация на сигурно място и предайте всички документи при предоставяне на продукта на трети страни. Пускането в експлоатация на този продукт трябва да се извършва само от обучени лица. Всякаква употреба, различаваща се от употребата по предназначение, е забранена и може да бъде потенциално опасна. За причинени повреди поради неспазване или неправилна употреба, производителят не носи отговорност. Този нож за рязане на кръгове не е подходящ за

професионална употреба. При промишлена употреба гаранцията е невалидна. Продуктът е разработен за лична употреба и не е подходящ за професионална или промишлена употреба. Пускането в експлоатация трябва да се извършва само от обучени лица.

● Обхват на доставката

- 1 бр. нож за рязане на кръгове PPKS 50 B1
- 2 бр. магнитен държач
- 1 бр. метален щифт
- 2 бр. фиксиращ винт
- 1 бр. ръководство за употреба
- 1 бр. удължаваща част

● Описание на частите

УКАЗАНИЕ!

- ▶ Непосредствено след разопаковането проверете обема на доставката, както и изправността на принадлежностите. Не използвайте принадлежностите, ако са дефектни.

- 1 Нож за рязане на кръгове
- 2 Фиксиращ винт
- 3 Магнитен държач
- 4 Метален щифт

- 5 Държач за горелка с вътрешен бакелитен пръстен
- 6 Удължаваща част

● Технически данни

Дължина:	55 cm
Ширина:	4,2 cm
Височина:	5,4 cm
Тегло:	ок. 550 g
Диаметър на рязане:	ок. 16 – 100 cm
Дължина на среза:	макс. 38 cm

● Указания за безопасност

Никога не закрепвайте магнит към самата плазмена резачка или към корпуса ѝ. Преди да използвате уреда, прочетете целите текстове на ръководството за обслужване на ножа за рязане на кръгове PPKS 50 B1 и ръководството за обслужване на използваната плазмена резачка. Между магнитите и намагнетизираните повърхности не трябва да попадат части от тялото (напр. пръсти).

Опасност от премазване!

Задължително обърнете внимание на указанията за безопасност на Вашата плазмена резачка! Проверете ножа за рязане на кръгове, преди да го монтирате на плазмената резачка. Не трябва да се използват повредени компоненти.

● Монтаж на ножа за рязане на кръгове за кръгови срезове

Завинтете металната тръба на ножа за рязане на кръгове **1** (по-дългата тръба) към стойката за горелка с вътрешен бакелитен пръстен **5** (фиг. D). Завинтете удължаващата част **6** (по-късата тръба) към металната тръба на ножа за рязане на кръгове **1**, за да постигнете по-голям радиус на срезове (фиг. F). След това монтирайте магнитния държач **3** или металния щифт **4**, както е показано на фигура A.

УКАЗАНИЕ! Бакелитът представлява електрически непроводима и топлоустойчива пластмаса.

● Монтаж на ножа за рязане на кръгове за прави срязвания

Завинтете удължаващата част [6] (по-късата тръба) към металната тръба на ножа за рязане на кръгове [1], за да постигнете по-голяма дължина на срязванията (фиг. F). След това монтирайте двата магнитни държача [3] чрез избутване върху металната тръба и фиксирайте посредством фиксиращия винт [2]. Дължината на среза се регулира чрез приближаване или раздалечаване на двата магнитни държача [3].

● Работа с ножа за рязане на кръгове

Закрепете ножа за рязане на кръгове [1] към металната повърхност за обработка с помощта на магнитен държач [3] или метален щифт [4] (при подготовка с централния перфоратор). Плазмената горелка може да се постави в държача на горелката с вътрешен бакелитен пръстен [5], както е показано на фиг. B. Чрез фиксиращия винт [2] на магнитния държач [3] / металния щифт [4] може безстепенно да регулирате диаметъра на ножа за рязане на кръгове [1]. При задаване на малък диаметър се уверете, че плазмената горелка не се сблъсква с фиксиращия винт [2] по време на работния процес (фиг. E). Монтирайте удължаващата част [6], за да постигнете по-големи

радиуси на срезове/по-дълги срязвания (фиг. F). Чрез фиксиране посредством два магнита към инструмента могат да бъдат извършвани и прави срязвания (фиг. G). Никога не закрепвайте магнитната основа 3 към самата плазмена резачка или към други електрически устройства. Внимавайте да не докоснете горещата плазмена горелка.

ОПАСНОСТ ОТ ИЗГАРЯНЕ!

● Почистване

Почиствайте продукта с мека, влажна кърпа. Не използвайте агресивни или абразивни почистващи препарати.

● Съхранение

Съхранявайте уреда на сухо място и извън обсега на деца.

● Информация за околната среда и за изхвърляне



Уредът, принадлежностите и опаковката трябва да се рециклират съгласно екологичните изисквания.



Спазвайте обозначението върху различните опаковъчни материали и при нужда ги сортирайте разделно.

Опаковъчните материали са маркирани със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение: 1 – 7: пластмаси, 20 – 22: хартия и картон, 80 – 98: композитни/многослойни материали.

● Сервиз



Указание:

На www.lidl-service.com можете да изтеглите това и много други ръководства, видеоклипове за продукти и софтуер.

С този QR код ще бъдете пренасочени директно към страницата за обслужване на Lidl (www.lidl-service.com) и чрез въвеждане на артикулния номер (IAN) 418563 може да отворите Вашето ръководство за употреба.



Контакти:

BG

Име: Servicecenter „Bushona“ GmbH

Тел.: 00359 (0) 2983 63 13;

00359 (0) 2983 1601

00359 (0) 2983 26 42

Е-мейл: service@bushona.com

IAN 418563_2210

Моля, имайте предвид, че посоченият адрес не е адрес за сервизно обслужване. Най-напред се свържете с посочения по-горе сервиз.

Адрес:

C. M. C. GmbH

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert





ГЕРМАНИЯ

Поръчка на резервни части:

www.ersatzteile.cmc-creative.de

Πίνακας των εικονοσυμβόλων που χρησιμοποιούνται	149
Εισαγωγή	149
Ενδεικτική χρήση	150
Περιεχόμενο συσκευασίας	151
Περιγραφή εξαρτημάτων	151
Τεχνικά χαρακτηριστικά	152
Υποδείξεις ασφαλείας	152
Τοποθέτηση του κόφτη κυκλικής κοπής για κυκλικές κοπές	153
Τοποθέτηση του κόφτη κυκλικής κοπής για ευθείες κοπές	153
Χειρισμός του κόφτη κυκλικής κοπής	154
Καθαρισμός	154
Αποθήκευση	155
Υποδείξεις για το περιβάλλον και πληροφορίες απόρριψης	155
Σέρβις	155

Πίνακας των εικονοσυμβόλων που χρησιμοποιούνται

	Πριν από τη χρήση, διαβάστε σχολαστικά και πλήρως τις οδηγίες χρήσης αυτού του προϊόντος.
	Απορρίψτε τη συσκευασία και τη συσκευή με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον!
	Κατασκευάζεται από ανακυκλώσιμο υλικό
	Σημαντική υπόδειξη!

Κόφτης κυκλικής κοπής PPKS 50 B1

● Εισαγωγή



Συγχαρητήρια! Αποφασίσατε να αποκτήσετε ένα προϊόν κορυφαίας ποιότητας.

Εξοικειωθείτε πριν από τη χρήση του προϊόντος με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας. Διαβάστε για αυτόν τον σκοπό προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες χρήσης και τις υποδείξεις ασφαλείας. Η έναρξη λειτουργίας αυτού του προϊόντος επιτρέπεται μόνο από ενημερωμένα άτομα.

ΔΙΑΤΗΡΕΙΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ!

● Ενδεικτική χρήση

Ο κόφτης κυκλικής κοπής PPKS 50 B1 προορίζεται για τη χρήση με τις κοπτικές μηχανές plasma Parkside με ανάφλεξη επαφής. Με τη βοήθεια του κόφτη κυκλικής κοπής μπορούν να εκτελεστούν κυκλικές κοπές, η διάμετρος μπορεί να ρυθμίζεται αδιαβάθμητα σε ένα εύρος από περ. 16 cm έως 100 cm. Το κεντράρισμα μπορεί να πραγματοποιηθεί κατ' επιλογή με μαγνήτη ή μεταλλική ακίδα (σε προετοιμασία με πόντα). Προσέξτε σχετικά με τα πάχη υλικού που μπορούν να κοπούν τις οδηγίες χρήσης της κοπτικής μηχανής plasma που χρησιμοποιείτε. Σε περίπτωση στερέωσης μέσω δύο μαγνητών μπορούν επίσης να εκτελεστούν ευθείες κοπές έως 38 cm. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τα αναφερόμενα πεδία χρήσης. Φυλάξτε καλά τις οδηγίες χρήσης και παραδώστε μαζί με το προϊόν όλα τα έγγραφα όταν το παραχωρείτε σε τρίτους. Η έναρξη λειτουργίας αυτού του προϊόντος επιτρέπεται μόνο από ενημερωμένα άτομα. Οποιαδήποτε χρήση, η οποία αποκλίνει από την ενδεικτική χρήση, απαγορεύεται και ενδέχεται να είναι επικίνδυνη. Οι ζημιές λόγω παράβλεψης ή λανθασμένης χρήσης δεν εμπίπτουν στο πεδίο ευθύνης του κατασκευαστή. Αυτός ο κόφτης κυκλικής κοπής δεν είναι κατάλληλος για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση επαγγελματικής χρήσης, παύει να ισχύει η εγγύηση. Το προϊόν έχει σχεδιαστεί για ιδιωτική χρήση και δεν είναι

κατάλληλο για επαγγελματική ή βιομηχανική χρήση. Θέση σε λειτουργία μόνο από ενημερωμένα πρόσωπα.

● Περιεχόμενο συσκευασίας

- 1 κόφτης κυκλικής κοπής PPKS 50 B1
- 2 μαγνητικές βάσεις
- 1 μεταλλική ακίδα
- 2 βίδες στερέωσης
- 1 εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης
- 1 προέκταση

● Περιγραφή εξαρτημάτων

ΥΠΟΔΕΙΞΗ!

- ▶ Αμέσως μετά την αφαίρεση της συσκευασίας, ελέγχετε πάντα την πληρότητα της παράδοσης καθώς και την άψογη κατάσταση των αξεσουάρ. Μην χρησιμοποιείτε τα αξεσουάρ, εάν έχουν υποστεί ζημιά.

- 1 Κόφτης κυκλικής κοπής
- 2 Βίδα στερέωσης
- 3 Μαγνητική βάση
- 4 Μεταλλική ακίδα
- 5 Τσιμπίδα πυρσού με εσωτερικό δαχτυλίδι βακελίτη
- 6 Προέκταση

● Τεχνικά χαρακτηριστικά

Μήκος:	55 cm
Πλάτος:	4,2 cm
Ύψος:	5,4 cm
Βάρος:	περ. 550 g
Διάμετρος κοπής:	περ. 16–100 cm
Μήκος κοπής:	μέγ. 38 cm

● Υποδείξεις ασφαλείας

Μην στερεώνετε τον μαγνήτη ποτέ στην ίδια την κοπτική μηχανή plasma ή στο περίβλημά της. Διαβάστε πριν από τη χρήση ολόκληρες τις οδηγίες χρήσης του κόφτης κυκλικής κοπής PPKS 50 B1 και τις οδηγίες χρήσης της κοπτικής μηχανής plasma που χρησιμοποιείται. Δεν επιτρέπεται να καταλήγουν μέρη του σώματος (π.χ. δάχτυλα) ανάμεσα στους μαγνήτες και τις μαγνητικές επιφάνειες.

Κίνδυνος σύνθλιψης!

Προσέξτε οπωσδήποτε τις υποδείξεις ασφαλείας της κοπτικής μηχανής plasma! Ελέγξτε τον κόφτη κυκλικής κοπής πριν από την τοποθέτηση στην κοπτική μηχανή plasma.

Δεν επιτρέπεται η χρήση εξαρτημάτων που έχουν υποστεί ζημιά.

- **Τοποθέτηση του κόφτη κυκλικής κοπής για κυκλικές κοπές**

Βιδώστε τη ράβδο του κόφτη κυκλικής κοπής ^[1] (μακρύτερη ράβδος) στην τσιμπίδα πυρσού με εσωτερικό δαχτυλίδι βακελίτη ^[5] (εικ. D). Βιδώστε την προέκταση ^[6] (κοντύτερη ράβδος) στη ράβδο του κόφτη κυκλικής κοπής ^[1], για να είναι δυνατές μεγαλύτερες ακτίνες κοπής (εικ. F). Τοποθετήστε τώρα τη μαγνητική βάση ^[3] ή τη μεταλλική ακίδα ^[4], όπως στην εικόνα A.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ! Ο βακελίτης είναι ένα ανθεκτικό, θερμοάντοχο πλαστικό.

- **Τοποθέτηση του κόφτη κυκλικής κοπής για ευθείες κοπές**

Βιδώστε την προέκταση ^[6] (κοντύτερη ράβδος) στη ράβδο του κόφτη κυκλικής κοπής ^[1], για να είναι δυνατές μακρύτερες κοπές (εικ. F). Τοποθετήστε τώρα τις δύο μαγνητικές βάσεις ^[3] περνώντας τις στη ράβδο και στερεώνοντάς τις με τη βίδα στερέωσης ^[2]. Με την απόσταση των δύο μαγνητικών βάσεων ^[3] μεταξύ τους ρυθμίζεται το πιθανό μήκος κοπής.

● Χειρισμός του κόφτη κυκλικής κοπής

Στερεώστε τον κόφτη κυκλικής κοπής [1] με μαγνητική βάση [3] ή μεταλλική ακίδα [4] (σε περίπτωση προετοιμασίας με την πόντα) στη μεταλλική επιφάνεια προς κατεργασία. Τώρα μπορείτε να εισαγάγετε τον πυρσό πλάσματος, όπως στην εικόνα Β, στην τσιμπίδα πυρσού με εσωτερικό δαχτυλίδι βακελίτη [5]. Με τη βίδα στερέωσης [2] στη μαγνητική βάση [3] / μεταλλική ακίδα [4] μπορείτε να ρυθμίζετε αδιαβάθμητα τη διάμετρο του κόφτη κυκλικής κοπής [1]. Προσέξτε κατά τη ρύθμιση μιας μικρής διαμέτρου, ώστε ο πυρσός πλάσματος να μην συγκρούεται κατά τη λειτουργία του με τη βίδα στερέωσης [2] (εικ. Ε). Τοποθετήστε την προέκταση [6], για να είναι δυνατές μεγαλύτερες ακμές κοπής / μακρύτερες κοπές (εικ. F). Με στερέωση μέσω δύο μαγνητών στο τεμάχιο κατεργασίας μπορείτε να εκτελείτε και ευθείες κοπές (εικ. G). Μην στερεώνετε τη μαγνητική βάση [3] ποτέ στην ίδια την κοπτική μηχανή plasma ή σε άλλα ηλεκτρικά εργαλεία. Φροντίστε ώστε να μην ακουμπήσετε τον καυτό πυρσό πλάσματος.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΓΚΑΥΜΑΤΟΣ!

● Καθαρισμός

Καθαρίστε το προϊόν με ένα μαλακό, βρεγμένο πανί. Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά ή διαβρωτικά προϊόντα καθαρισμού.

● Αποθήκευση

Φυλάτε τη συσκευή σε στεγνό χώρο και μακριά από παιδιά.

● Υποδείξεις για το περιβάλλον και πληροφορίες απόρριψης



Το εργαλείο, τα αξεσουάρ και η συσκευασία θα πρέπει να παραδίδονται για ανακύκλωση με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.



Προσέξτε τη σήμανση στα διάφορα υλικά συσκευασίας και απορρίψτε τα ενδεχομένως ξεχωριστά. Τα υλικά συσκευασίας επισημαίνονται με συντομογραφίες (a) και αριθμούς (b) με την ακόλουθη σημασία: 1–7: Πλαστικά, 20–22: Χαρτί και χαρτόνι, 80–98: Σύνθετα υλικά.

● Σέρβις



Υπόδειξη:

Από τη διεύθυνση www.lidl-service.com μπορείτε να κατεβάσετε αυτό και πολλά άλλα εγχειρίδια, βίντεο προϊόντων και λογισμικό.

Με αυτόν τον κωδικό QR μεταβαίνετε απευθείας στη σελίδα του σέρβις της Lidl (www.lidl-service.com) και μπορείτε να ανοίξετε

τις οδηγίες χρήσης εισάγοντας τον αριθμό προϊόντος (IAN) 418563.



Τρόποι επικοινωνίας:

GR

Όνομα: C. M. C. GmbH
Ιστοσελίδα: www.cmc-creative.de
E-Mail: service.gr@cmc-creative.de
Τηλέφωνο: 801 5000 019
Έδρα: Γερμανία

IAN 418563_2210

Λάβετε υπόψη ότι η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι η διεύθυνση για το σέρβις. Επικοινωνήστε αρχικά με το προαναφερόμενο σέρβις.

Διεύθυνση:

C. M. C. GmbH

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

GERMANIA

Παραγγελία ανταλλακτικών:

www.ersatzteile.cmc-creative.de





C.M.C. GmbH
Katharina-Loth-Str. 15
DE-66386 St. Ingbert
GERMANY

Last Information Update · Stand der Informationen ·
Dernière mise à jour · Stand van de informatie ·
Poslední aktualizace informací · Stan na ·
Posledná aktualizácia informácií · Última actualizaci6n ·
Tilstand af information · Versione delle informazioni ·
Informáci6k st6tusza · Stanje informacij ·
Stanje informacija · Ultima actualizare a informațiilor ·
Актуалност на информацията ·
Έκδοση των πληροφοριών: 01/2023
Ident.-No.: PPKS50B1012023-OS



IAN 418563_2210

